Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

SỐ 317 ★ NĂM THỨ 4 ★ BỘ MỚI ★ 20.

THỨ SÁU 25-2-66 (6-2 A.L.)

SỐNG

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: CHU-TỬ, CHU-VĂN-BÌNH

Tòa soạn và Trị sự 106, Gia Long — Saigon. Điện thoại: 24.902

Tổng Thư ký tòa soạn: ĐẶNG-GIAO

NHIỀU PHẢN ỨNG SÔI ĐỘNG SAU LỜI ĐỀ NGHỊ CỦA T.N.S KENNEDY

TÒA BẠCH ỐC MINH XÁC
lại lập trường về vấn đề mưu tìm giải pháp cho VN
Phó TT Humphrey tường trình cùng TT Mỹ sau cuộc du hành qua 9 quốc gia

Thượng nghị sĩ Kennedy cho biết ông không đề nghị cho cộng sản tham dự vào bất cứ một chính phủ liên hiệp nào tại Việt Nam Cộng Hòa sau ngày ngưng chiến.

Đề nghị của ông trên đây kiểu hãy đã giảm bớt những bất đồng giữa tòa Bạch Ốc và ông Kennedy về vấn đề VC hay « Mặt trận giải phóng » tại VNCH.

HOA THỊNH ĐỐN, 22-2 (AP). — Hôm thứ Ba, ông Maxwell Taylor, cố vấn cao cấp của TT Johnson, nói rằng VC có thể được tham dự một tòa chính phủ tại miền Nam VN qua những cuộc tuyển cử tự do, nhưng ông Taylor chống lại việc thương thuyết cho VC tham dự một chính phủ liên hiệp.

Công tin viên Đài BBC cho biết, Phát ngôn viên Tòa Bạch Ốc cũng nói rằng Tổng thống Johnson không bất đồng ý kiến với đề nghị của Thượng nghị sĩ Robert Kennedy nhưng phát ngôn viên Tòa Bạch Ốc cho biết thêm là Tổng thống Johnson đã nhìn mạnh là «phải có những cuộc bầu cử tự do» trước và mọi phe liên hệ phải tôn trọng kết quả cuộc bầu cử ấy. Phát ngôn viên này nhắc lại là Chính phủ Mỹ đang sẵng hướng ứng các đề thương thuyết và điều kiện xe VN...

HÀN THÀNH (Reuter) 23-2. Hôm nay phó TT Hoa kỳ Hubert H. Humphrey tuyên tại thủ đô Thành đồng có nhiều lý do để hòa bình tại miền Nam VN trong tầc CS ngày càng tăng thì hai vế thể tái thiết nông thôn tại miền Nam VN.

Phó Tổng thống Humphrey tuyên bố như sau: « Chúng ta đang chiến đấu chống lại bọn Cộng sản và chống lại những kẻ thù lớn đối của con người như đói khát và tuyệt vọng. Chúng ta sẽ thắng trong cả hai cuộc chiến đấu này.

Phó tổng thống Hoa Kỳ đã tuyên bố như trên với các phóng viên bên chỉ trước khi đáp phi cơ trở về Hoa thịnh Đốn và chấm dứt chuyến công du trong vùng Đông Nam Á và Viễn Đông.

Theo một ngôn tin khác Phó Tổng thống Hoa kỳ Hubert Hum-

XEM TIẾP TRANG 4 O

Trong khi Hội nghị Wilson—Kossyguine về Việt-Nam chưa đem lại kết quả gì thực tiễn thì

Một yếu nhân Anh-Quốc tới sứ quán Bắc Việt tại Nga thăm dò « động tĩnh ra sao? »

T.C chửi xéo cuộc vận động hòa bình VN của Tổng Thống Ghana

MẠC TƯ KHOA 23-2 (Reuter). — Sáng nay, Thủ tướng Anh Harold Wilson và Thủ tướng Nga Alexis Kosygusin đã thảo luận vấn đề Việt Nam và các vấn đề khác trên thế giới, trong hai tiếng rưỡi đồng hồ.

Nguồn tin thông thạo cho biết cuộc thảo luận đã tích cực tiếp thêm và xôi động chưa đem lại kết quả thực tiễn mặc dầu hôm qua ông Wilson đã kêu gọi Nga họp lực với Anh để tìm cách vận động nếu cần ngừng bắn ở V.N.

Sau khi dùng bữa trưa tại Điện Kremlin, Wilson đã trở về đăng cộng sản Nga để thảm riêng ô. Leonid Brejnev để nhưt thư hy đàng.

Nguồn tin thông thạo cho biết rằng những cuộc hội đàm Kosygusin và Wilson đã tiến triển đoàn đoàn bề tề.

Hoàn tước Chalfont, tổng trưởng quốc phòng Anh, đã cùng với ngoại trưởng Andrei Gromyko dự cuộc hội đàm Wilson — Kosygusin. Trước đó ông đã hội đàm riêng biệt với ông Gromyko và hai nhân vật này sẽ lại gặp nhau sáng mai.

Nguồn tin thông thạo cho biết rằng những cuộc hội đàm Gromyko-Chalfont, chủ trọng đề cập đến vấn đề tái binh.

MẠC TƯ KHOA (Reuter).— 23-2 Người ta được tin sau cuộc hội đàm bàn thảo Ba với thủ tướng Nga Alexei Kosygin, hôm nay thủ tướng Anh Harold Wilson theo đuổi chủng sự vọng mong mành về hòa bình ở VN và về vấn đề tái binh.

Hôm nay ông Wilson lại hội kiến với ông Kosygin để thảo luận những điều mà hai chủ lãnh đạo này đã nêu lên trong cuộc họp đầu tiên.

MẠC TƯ KHOA (Reuter) 23-2 Nguồn tin có thẩm quyền cho biết hôm tước Chalfont, Bộ trưởng tái binh Anh quốc, đã đến viếng sứ quán BV tại Mạc tư khoa hôm 23-2 để thi hành nhiệm vụ thăm dò.

Nguồn tin cũng thêm quyền nhấn là cuộc viếng thăm của hoàn tước Chalfont như là thuộc phạm vi mục tiêu thăm dò, thăm dò và thăm dò mối mối hòa tìm kiếm một giải pháp cho vấn đề Việt Nam.

Bộ trưởng Tái binh Anh đến viếng sứ quán Bắc Việt vào khi Thủ tướng Anh Wilson đang bàn cuộc hội đàm lâu 2 tiếng đồng hồ 15 phút với Leonid Brezhnev, đệ nhất bí thư cộng đảng Nga.

ĐÔNG KINH (AP) 23-2.— Hôm thứ Tư, trong 1 bài xã luận «Nhân Dân Nhật Báo» của TC ngỏ lời chào mừng cuộc viếng thăm thân hữu của TT N'Krumah, nhưng đồng thời không tỏ vẻ khuyến khích cuộc vận động riêng của TT xứ Ghana nhằm tìm kiếm 1 giải pháp cho cuộc xung đột VN.

Tổng thống N'Khrumah ghé qua BK hôm thứ tư trên đường đi Hà Nội.

Lại có biểu tình đẫm máu CHỐNG TỔNG THỐNG SUKARNO TẠI DJAKARTA

KUALA LUMPUR (UPI) 23-2 Hôm thứ Tư, tin đài phát thanh Kuala Lumpur loan báo một cuộc biểu tình đẫm máu của sinh viên Indonesia đã bùng nổ tại thủ đô Djakarta để phản đối việc tổng thống Sukarno trước phó Tổng thống Abdul Nasution, người chống Cộng mạnh liệt, ra khỏi hàng ngũ quân lực Indonesia.

Nhân được nguồn tin chính thức tại Djakarta, đài phát thanh Kuala Lumpur cũng cho biết các sinh viên Indonesia đã biểu tình trước dinh Tổng thống Sukarno. Các sinh viên đã trên tới các xe bọc sắt trong lúc các xe này chạy bên vào Dinh Dinh và có nhiều sinh viên thiệt mạng khi quân đội nổ súng. Đài phát thanh tiết lộ rằng những người biểu tình cũng tổ chức một cuộc phản đối tương tự trước văn phòng ngoại trưởng Subandrio.

Quân đội Indonesia đã được phái tới nơi hiện tình và nổ súng chỉ thiên để giải tán đám đông bạo động. Người ta không ghi nhận có sinh viên nào thiệt mạng trong cuộc biểu tình trước văn phòng ngoại trưởng Subandrio.

Hai câu trả lời mới nhất CỦA T. T. JOHNSON VỀ CHIẾN CUỘC V. NAM

HOA THANH ĐỐN 24-2 (Reuter).— Nguồn tin từ Tòa Bạch Ốc cho hay, Tổng thống Johnson sắp đọc bài diễn văn trong một bữa tiệc tại Nữu Ước để trả lời những câu hỏi được đặt ra sau khi nhiều nhà vật quan trọng trong chính giới Mỹ ra điều trần trước Uỷ Ban Thượng Viện Hoa Kỳ.

Trong các câu hỏi được đặt ra có 2 câu quan trọng được Tổng thống Johnson trả lời ngay tối qua:

1).— Có phải cuộc chiến tranh tại VN mà Hoa Kỳ đang theo đuổi có nhiều mục tiêu không giới hạn không?

Trả lời: Không. Hoa Kỳ chiến đấu ở VN vì nhiều ngày chẳng hạn việc tại Nữu Ước để cho Bắc Việt thôn tính miền Nam VN bằng vũ lực. Chúng ta không đến miền Nam VN vì kinh tế, hay muốn đặt một căn cứ quân sự hay bành động Đế Quốc — ngoài Mỹ chiến đấu ở VN cho lẽ phải, tự do được tồn trong...

XEM TIẾP TRANG 4 E

TÂY ĐỒ HÂN HOAN TƯNG BỪNG trong ngày lễ chào mừng chiến thắng ĐẦU XUÂN CỦA Q.Đ.A

CẦN THƠ 24-2.— Lễ chiến thắng đầu xuân của Quân đoàn 4 đã được tổ chức trọng thể vào hồi 9 giờ sáng hôm qua tại tỉnh lỵ Cần Thơ, dưới sự chủ tọa của TT Nguyễn Văn Thiệu, Chủ tịch UBHPTL cùng với hội viên của Trung tướng Nguyễn Hữu Có, Trung tướng Cao văn Viên, Thiếu tướng Huỳnh văn Cao, các vị Tư lệnh Sư đoàn 7, 9 và 21 cùng rất đông các sĩ quan cao cấp Việt Mỹ.

Trong bài diễn văn đọc tại buổi lễ, Trung tướng Tư lệnh Quân đoàn 4 và Vùng 4 chiến thuật đã tóm tắt những thắng lợi, mà chỉ trong vòng 52 ngày, qua các chiến thắng Cửu Long, Dân Chủ và Long Phú cùng với 191 cuộc hành quân, các chiến sĩ thuộc Quân đoàn 4 đã thu đạt kết quả như sau: 1.420 VC chết tại chỗ, 353 tên bị bắt làm tù binh và vô tù tịch thu 42 súng cộng đồng cùng 596 vũ khí cá nhân. Về chiến binh, có 752 cán binh C sự chánh.

Tiếp đó, là lễ gắn huy chương cho các chiến sĩ và đơn vị nổi công. Thiếu tướng Chủ tịch đã ân thưởng đệ Cửu đẳng Bảo quốc huân chương kèm anh dũng bội tinh với nhánh dương liễu cho Đại tá Lâm Quang Thi Tư lệnh Sư đoàn 9 Bộ binh, cùng 12 đệ ngũ đẳng Bảo quốc huân chương kèm anh dũng bội tinh với nhánh dương liễu cho trung đoàn trưởng trung đoàn 2 thiết giáp, thiếu tá tiểu đoàn trưởng tiểu đoàn 43 BĐQ và chuẩn tướng tư lệnh Sư đoàn 21 cùng Đại tá tư lệnh Sư đoàn 7 bộ binh cùng được ân thưưởng Anh dũng bội tinh với nhánh dương liễu và được tuyên dương công trạng trước Quân đội.

Người ta, cũng có 45 chiến sĩ được ân thưởng bội tinh trước Quân đội và 39 chiến sĩ được ân đăng bội tinh trước quân đoàn.

Buổi lễ được kết thúc sau khi thiếu tướng chủ tịch UBHPTU cùng quý vị tướng lãnh và quan khách đi xem các chiến lợi phẩm của chiến sĩ Quân đoàn 4 tịch thâu được trong những ngày đầu xuân.

GẦN SÁU TRIỆU TRUYỀN - ĐƠN đã được thả xuống HÀ NỘI - HẢI PHÒNG

SAIGON 24-2.— Theo nguồn tin của Bộ Thông Tin Việt Nam, Không lực Việt Mỹ đã thả năm triệu tờm trăm ngàn truyền đơn xuống vùng lưu vực sông Hồng Hà, bao gồm cả Hà Nội, Hải Phòng.

XEM TIẾP TRANG 4 K

QUÂN ĐỘI MỸ ĐANG MỞ

2 CUỘC HÀNH QUÂN LỚN VỚI 16 NGÀN QUÂN THAM DỰ

ÁC CHIẾN TẠI ĐÈO NHONG: 100 GIẶC VC BỊ HẠ

Hành quân White Wing: 1.160 V.C tử thương

Hôm qua, lực lượng ta đang hành quân bảo vệ quốc lộ số 1 trong tỉnh Bình Định, đã đụng độ dữ dội với VC tại vùng Nam Bình Sơn cách đèo Nhông độ vài cây số đã bắt được 100 tên chết tại chỗ đồng thời tịch thu một số vũ khí gồm một đại liên, 1 súng bắn liên, súng 1 số vũ khí cá nhân.

Đài VOA tối 24-2 loan tin: 1 phát ngôn viên

hôm nay cho biết là quân VC đã bị tổn thất rất nặng trong cuộc giao chiến đọc theo xa lộ 9 Bắc Nam ngang qua các vùng đồng bằng ở cao nguyên Trung phần VN. Tuy nhiên trước đó quân VC đã gây tổn thất khá nặng cho 1 lực lượng 60 dân vệ của Chính phủ trong 1 trận đánh gần thành phố Huế.

HÀ NỘI (VT) 23/2 Một tiểu đoàn thuộc lữ đoàn 2 sư đoàn 25 Bộ binh đã mở cuộc hành quân «quét sạch» tại vùng Cù Chi cách Saigon chừng 50 cây số phía Tây Bắc. Một trung đoàn VNCH cùng tham gia vào cuộc hành quân này.

Cuộc hành quân bắt đầu vào ngày hôm qua, chỉ mới có dụng độ lẻ tẻ đơn qua. 4 VC bị hạ khi đặt phục kích đặt mìn định hướng vào quân địch.

Một bài mìn của địch đã bị phá hủy bằng những cuộc không kích và pháo binh. Nhiều sơn ngân ngờ là có địch trú đóng cũng được phi cơ oanh kích tơi bời. tên thất địch chưa rõ vì vùng oanh kích chống chịt địa hào như lưới nhện.

Ngoài ra, đài Ulip. Lon đêm qua cho hay quân đội HK ở VN đã mở 2 cuộc hành quân lớn nhất từ trước tới nay nhằm tiêu diệt cộng sản.

XEM TIẾP TRANG 4 N

ÔNG T.U.V KINH TẾ ÂU TRƯỜNG THANH đã bắt tay vào việc

SAIGON (VT) 24-2.— Nguồn tin chính thức cho biết, vào hồi 17g chiều thứ Sáu 25-2 tới, ông Âu Trường Thanh, tân Tổng Uỷ viên Kinh tế Tài Chánh kiêm Uỷ viên Kinh Tế sẽ mở cuộc tiếp xúc tại phòng Thương Mại Saigon với các nhà công kỹ nghệ và thương gia một ngành như các nhà xuất nhập cảng, các nhà tiểu thương cùng các kỹ nghệ công thương gia ngoại kiều để thảo luận về tình hình kinh tế hiện tại đồng thời trình bày 1 viễn ảnh phát triển kinh tế mới cùng thu thập những ý kiến của nhà thương mại liên quan đến những hoạt động của ngành kinh tế, đề tìm biện pháp ổn định tình trạng vật giá gia tăng và tăng sinh hoạng trực tiếp đến đời sống đồng bào.

ĐÃ ĐẶT XONG QUY CHẾ GIẢNG DẠY TẠI CÁC TRƯỜNG TƯ THEO ĐÚNG CHƯƠNG TRÌNH MỚI

● Cấm hẳn các lớp: Thất Lục — Ngũ Tứ — Tam Nhị
● Vấn đề kiểm soát việc lên lớp — học bổ

SAIGON 23-2.— Trong một văn thư đề ngày 8-2-66 gửi cho Hiệu trưởng các trường Trung học tư thục và bán công trên toàn quốc, Ông Giám đốc Nha Tư thục và Bình dân Giáo dục cho biết những lớp dậy đúng chương trình như: Thất-lục Ngũ-Tứ, Tam-Nhị và các lớp luyện thi sẽ không được phép tổ chức nữa.

Các trường giảng dạy đúng chương trình một cách đầy đủ và đúng đắn và phải cho học sinh học đủ các môn học đúng như chương trình đã qui định.

Điểm số các môn học của học sinh phải được ghi vào học bạ hàng tháng và cuối năm điểm số trung bình của các điểm số trong toàn niên sẽ công với kết quả của hai kỳ thi lục cá nguyệt rồi chia cho ba để lấy điểm số trung bình tổng quát. Sự sắp hạng toàn Sinh sẽ căn cứ vào điểm số trung bình tổng quát này.

Học sinh sẽ lưu giữ các bài làm được chấm hàng tháng để xuất trình các thanh tra sắt trường.

Vấn đề lên lớp

Ông Giám đốc Nha Tư thục cho biết những học sinh được điểm số trung bình dưới 6/20 phải học lại lớp cũ một năm nữa. Những học

XEM TIẾP TRANG 4 C

Đệ thất hạm đội ĐỦ KHẢ NĂNG HỦY DIỆT CÁC SỞ NGUYÊN TỬ CỦA TC nếu được lịnh

HÀNG KHÔNG MẪU HÀM OKLAHOMA CITY 23-2 (UPI). — Hôm nay, đô đốc J. Hyland tuyên bố đang Đệ thất hạm đội Hoa Kỳ đã khả năng hủy diệt các cơ sở nguyên tử của TC nếu được lịnh.

Đô đốc Hyland cho biết thêm là Đệ thất hạm đội Hoa Kỳ mạnh đến nỗi có thể hủy diệt « bất cứ mục

XEM TIẾP TRANG 4 B

QUÂN - ĐỘI đảo chánh tại Syrie

Bắt giam Tổng Thống, Thủ Tướng và nhiều nhân viên trong nội các. Ban hành giới nghiêm toàn lãnh thổ

BEIRUT (UPI) 23-2 — Hôm nay, quân đội Syrie thuộc phe cực đoan của đảng Baath đã tiến hành chính quyền trong một cuộc đảo chính đường như không đổm máu. Phe đảo chính đã bắt giữ Tổng thống Amin Hafez và Thủ tướng Salah Bitar.

Các nguồn tin thông thạo cho hay thủ lãnh cuộc đảo chính đương nhiên là trung tướng Salah Jedib, thủ lãnh đảng Baath, thuộc phe cực đoan tả Syrie. Trung tướng Jedib là người đã bị thành trùng khiển quân đội hồi tháng 12 năm ngoái. Tuy nhiên đài phát thanh Damas không hề đề động đến vấn đề này.

Trong một tuyên cáo công bố trên đài phát thanh Damas, các lãnh tụ phe đảo chính đòi hỏi tổng thống Hafez và thủ tướng Bitar sẽ bị giải ra tòa án quân sự đặc biệt để xét xử. Tuy nhiên các lãnh tụ này đã không cho biết rõ số phận tổng thống Hafez và thủ tướng Bitar bị buộc tội gì.

Tác chính phủ quân nhân Syrie đã ra lệnh đóng cửa các bến cảng và phi trường tại Syrie cho đến khi có lệnh mới. Đường điện thoại liên lạc với bên ngoài đều bị cắt đứt và lệnh giới nghiêm được ban hành.

Cuộc đảo chính đương như thuộc phe tả bộ cực đoan Baath chủ trương. Đây là cuộc đảo chính đầu tiên kể từ khi Tổng thống Hafez lên cầm quyền từ năm 1963 đến nay.

XEM TIẾP TRANG 4 H

20 NGÀN quân chính qui và BQS BẮC-VIỆT có mặt trên lãnh thổ Ai lao và đang mở cuộc tấn công

VAN TƯỢNG (UPI) 23-2.— Hôm nay, một phát ngôn viên của chính phủ Ai Lao tuyên bố rằng tình hình tại Ai Lao rất nghiêm trọng vì các cuộc tấn công của 11 nhất 20.000 quân chính quy và bán quân sự Bắc Việt.

Phát ngôn viên trên còn cho biết thêm là quân Bắc Việt đã mở các cuộc tấn công trên lãnh thổ Ai Lao dưới chiêu bài « giải phóng lãnh thổ ».

Phát ngôn viên tuyên bố « Chính phủ Ai Lao kêu gọi công luận thế giới hãy chung chịu và lên án bọn xâm lược này ».

Ông cho biết thêm rằng Hà nội phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về

XEM TIẾP TRANG 4 D

Tin tức khắp nơi

Thông gian với 1 Phi kiều bị chồng bắt quả tang vợ 1 Đại úy đã bị tống giam

ĐÔ THÀNH (VB).— 54 bàn trước, chúng tôi đã loan, đêm 21 rạng 22-2 Đại úy TMT 35t đã nhờ thèo phát lại và nhân viên Cảnh sát tới cản nhà số 119 đường Trần quốc Toản, trong lầu 2 bắt quả tang vợ là Ng. thị Phương Hoàng 30t thông gian với Phi kiều tên Gerardo G. Guiao 24t, được biết đại úy T. và bà H cả hôn thê chính thức và 5 con, bà này lấy trộm 1 số vốn trang-điểm bạc của chồng, trị giá 300.000đ, và bỏng luôn đưa con trai 3 tuổi tên là Trần thiết Tr. bỏ nhà ra đi ăn ở với Phi kiều này. Cả hai bị bắt về bắt, về tội thông gian quả tang. Chiều 22-2 cả hai đã bị giải tới Biện Lý cuộc. Bà H bị tống giam vào khám Thủ đức, còn Phi kiều được tại ngoại.

VC giệt mìn xe đò Nhơn Hòa tại cầu Nước Đục: 1 hành khách tử thương cùng 3 em học sinh tan xác

BÌNH TƯỜNG 24-2.— Vào hồi 10 giờ sáng hôm qua, VC đã phục kích giệt mìn và bắn xe đò hiệu Nhơn Hòa tại cầu Nước Đục thuộc Quận Giáo Đức Định Tường trong lúc xe này trên đường từ Saigon về Cần Thơ.

Được biết, vào giờ trên, 1 toán VC đã phục kích tại địa điểm trên, nhưng cuộc phục kích của chúng đã bị 1 lực lượng của ta phát giác, VC liền bắn bắn xả và đồng thời giật trái mìn khi chiếc xe đò hiệu Nhơn Hòa kả trên vừa chạy tới. Kết quả đã gây cho 1 hành khách tử thương tại chỗ, đồng thời cũng gây thiệt mạng cho 3 em học sinh nhỏ đang trên đường tới trường, ở gần cầu Nước Đục, vừa đi tới đó. Hai trong số 3 em bị trúng đạn VC chết tại chỗ, còn em thứ ba bị tan xác vì trúng miếng mìn của địch.

Mượn nữ trang giả 1 triệu không trả 1 nữ thương gia bị trung

BÔ THÀNH (VB).— Chiều ngày 22-2 bà H thị Nhơ Hoa 33t chủ ở đường Mạc đĩnh Chi và bà Trần thị Lộc 33t, nhà ở đường Trần hưng Đạo tỉnh nhà chúng trách bà TTH nhà ở đường Mạc đĩnh Chi, đã tung đoạt của bà người mượn số nữ trang trị giá trên 1 triệu đồng. Theo nguồn đơn thưa, bà H cách đây vài tháng tới nhà của bà bà trên mượn số nữ trang để đi ăn cưới nhưng đã hơn tháng nay nữ trang không đem đến, đến nhà bà thì bà H lánh mặt.

Văn nghệ Giao chỉ

Phòng sự trào lộng của Thập-Nguyên

— 17 —

Tôm ý đoạn «tuyệt phẩm» hơn: — Nhà vua Đô Hoi luận về sự cầu tự của ông Cao. Đặc giả thử nếu của bốn bào hiểu chư?

oOo

Đô Hoi bỗng đương tọa sự với Đại Các:

— Em ơi! Anh đang lo quá xá.

— Đại Các bèn mới:

— Anh lo kĩ gì?

— Anh viết phòng sự đưng thơm tới nhà vua, nhưng chưa biết đó nó sẽ trả mối thù nay tự 2 đến 10 năm trăm ba mươi bảy nữ lưu thước giai cấp mơ trong xã hội gồm vốc có nhiều cách mạng chính lý hiểu đương của chúng ta tu tập đông đủ đuổi mất trự sở hội Phan Châu Chi. Giá trị sở rộng bằng trường Đại Đào, chắc chắn con đông

Đài Các cười rồi:

— Ôi! Cái thằng khung đó, anh nhắc làm chi nữa.

Nhà vua Đô Hoi bèn thấy hiểu lý. Khi ấy, Đô Hoi quyết trên vua Mỹ » tập sáp vấp tự xô bôi văn nghệ Phóa Giao Chỉ. Đô Hoi set tăng, ngồi ở đây và tiếp sự, bàn chuẩn thăng. Để có Thập Thanh, người không được bởi ý kiến gì về người vị trong ban tuyển trách giả thường tên chương toàn quốc Giao chỉ, làm một sự kết nạp đoàn viên.

9.— BÀI DIỄN VĂN CỦA CÔ THẬP THÀNH VỚI SỰ TĂNG GIÁ BÁO

ÁO THẦY VIT

TĂNG GIÁ BÁO

Các chủ báo ưu quyết nghị chung, bắt đầu từ 1-3-66, các nhật báo 4 trang sẽ bán 3 đồng, các nhật báo 8 trang sẽ bán 5 đồng. Quyết nghị tuyên bố chung được hai ngày, thì ba đại nhật báo tăng, đã có một hành vi biểu đương tinh «đoàn kết nhác tết» là bỏ lệ, tuyên bố báo tăng trang sẽ bán bốn đồng!

Bốn đồng chưa không nhàm đồng không phải để các bạn đồng nghiệp mua thường tuí tiền của bạn đọc nhưng có bán bốn đồng thì có lời hơn là năm đồng, để cạnh tranh với các báo «4 trang bán đồng» hơn!

*Nhân sự bàn tăng giá, tôn soạn Sống đã bạo đề đãi mọi bộ một của tờ báo bắt đầu từ ngày 1-3-66, ATV đương đành tờ «đãi mọi» chứ không phải «cái tiếng» hoạt trang cương» ở kinh nghiệm lăng bao chi biết, mất khi mặt tờ báo tuyên bố «cái tiến đột nhiên» tăng tờ báo đang tuyên bố «cái tiến đột nhiên» tăng tờ báo đang tuyên bố «cái tiến đột nhiên» tăng tờ báo đang

(Số 145) tác phẩm mới nhất của KIM-DUNG
HAN-GIANG-NHẠN dịch thuật

HỒI 48

Núi Cực Lạc, Phi Yên tìm chị

— Đạo trưởng khỏi nói thì mặc đạo trưởng. Tại hạ đâu có sợ gì mà không đám lên núi Cực lạc ?

Du sao Triều phi Yến cũng đã Huỳnh không phải tay vừa, nên sáng không dám buông lời hỗn xược. Cô điều sáng vừa nói dằng giọng vừa trợn mắt trợn mũi khiến Công đã Cáo để chế điều lão một cách kín đáo và cố ý bảo cho đạo sĩ nghe thôi.

— Du lão muốn bàn đọa thế nào ta đây cũng chẳng sợ đâu, Rồi sáng trở gót lượt mình đi. Người nàng vừa bàng đi không ba bốn thước, vàng của nghe tiếng cười đã Huỳnh cười khảy ở sau lưng.

Tuy nhiên Triều phi Yến cũng không quay lại nữa nàng, chỉ nói vọng lại mấy câu để trêu tức lão chơi :

— Mình đã không đám đi rồi tương tất cả mọi người thêm bạ cũng nhất gan như mình không sao đi. Như vậy thật đáng tức cười !

Lúc Triều phi Yến nói câu này giọng yên tĩnh Công đã Huỳnh sẽ tức giận tuyệt theo nên tăng chỉ cầu ngồi chân xuống nóng mình lưu về phía trước thật nhanh.

Nhưng Triều phi Yến đã đoán sai. Chẳng những Công Đã Huỳnh chẳng theo đuổi theo mà chỉ trả lời bằng tràng cười lạt lẽo thôi.

Triều phi Yến bằng hàng lao vế phía trước. Nàng nhiệt đam lo lắng cho Cầu quân Hiệp, tự hỏi :

— Lão già ấm ớ sao lại đem giao Cầu quân Hiệp cho con người tàn độc kia rồi nhỉ ? Quái Tam Dương ? Dù lão nói không đến nỗi xảy ra việc gì ngay lập cho chàng, nhưng đưa đi vào miệng cọp thì mình yên tâm thế nào được ?

Công nghĩ lời Cầu quân Hiệp bao nhiêu, lòng càng càng xao xuyến, nóng nảy bấy nhiêu. Dù càng suy tính hoài mà cũng không có cách nào giải được mối lo âu. Nàng không biết làm thế nào được, chỉ còn cách đi mau đến cái Cực lạc tìm nhà thầy dòm coi ngày sau ve tơi ra lẽ.

Triều phi Yến thì triển khinh công đến tột độ chạy cho tới lúc hoàn hồn thì trước mặt ở phía xa xa đã hiện ra một hồ nước rộng lớn.

Anh hoàn hồn chiếu xuống mặt hồ làm cho lấn nước mong mênh biểu ao ra không biết bao nhiêu mà sắc rực rỡ thật là Cực mắt.

Những ngọn núi cao ngất trên bờ hồ bề dưới ngăn như để thêm đẹp nên một phong cảnh hoàng vi thiên nhiên.

Trước phong cảnh này, Triều phi Yến thoáng quên tâm lòng xao xuyến, Nàng cái tiếng tặc tỏ sáng sắn chạy tới bờ hồ.

Đột nhiên trong đám bụi lau cỏ trắng mát chèo một soát tốc một chiếc thuyền bơi lại.

Triều phi Yến đang trên bờ hồ để ý nhìn thì người bơi thuyền là một thiếu phụ đứng tuổi, mình mặc áo ngắn mà lam thêm cỏ hoa trắng, tóc ra một vẻ quê mùa chất phác.

Nàng vội lên tiếng gọi :

— Đại tẩu ơi ! Tôi muốn mượn tạm nơi Cực Lạc. Chẳng biết đại tẩu có cho tiểu muội đi cùng được không ?

Người đàn bà gật đầu đáp :

— Mời cô nương xuống thuyền đi !

Triều Phi Yến biết ngay thiếu phụ đứng là tình bà Bích Hải bà quá chồng Đã Huỳnh đã bảo trước. Nàng cảng nghĩ cùng khám phục, Công đã Huỳnh là tay tài tình trái biết bết mọi chỗ trong thế vực Thái hồ mà người ngoài không khỏi bao nhiêu kẻ cao lao bao mình vào « đường chết ». Nàng tự bảo :

— Bách lão bà bảo tôi thuyền nơi chỗ người lên nơi để làm gì ? Liệu bà tôi có ý gì không ? Sao người cho thuyền lại không bảo gì đến lai lịch mình đã mời xuống thuyền ngay ?

Tuy trong lòng Triều phi Yến vẫn hoàng mang lo nghi, nhưng chân nàng đã nhảy xuống thuyền rồi.

Bà lão quay mái thuyền rời ra, buông mái chèo khoa hoài cái. Con thuyền như vun vút lao đi mau như tên bay.

Thuyền đi mau qua khúm cho Triều phi Yến ngạc nhiên đi muốn tê. Nàng đứng vững tay vịn ngoài đầu nhìn vào bờ thì không khỏi kinh hãi vì mới chớp mắt mà chiếc thuyền đã ra xa bờ đến hai chục trượng.

Nàng tới ngoài nhìn ra bàn mái thì quang hai người là Hồng lang bạt ngát, ngoài tiếng thuyền chạm vào ta làng sói tại tuyệt không tung dấu gì nữa.

Mặt hồ tuy rộng mênh mông nhưng ngoài thêm. Sói vơi hoa mát cói thì mùi rêm mỹ không mong sao bằng, nhưng so với nơi mà quê thì ao lại kém bề đẹp. Chỉ là một mùi hương khó tả.

(CÒN NỮA)

Tài liệu trau dồi sinh-ngữ Anh-Pháp, bản Việt-văn của ChuTử

Bản dịch của nhựt báo Anh-Ngữ The Saigon Pos

2 — 267 —

Khải locked his car, then escorted his wife into the Anh Vũ night club to hear Tuyết sing. This was her opening night there following debuts over Radio Saigon and at Thế Giới dance hall. As Tuấn had predicted, after each performances Tuyết was a rising star boo'ed by Tuấn and some other show business people.

Tuấn became something like Tuyết's agent, sticking like a shadow to the girl whom he proudly considered his own «discovery»...

Khải and Diễm were not too late but already the ringside tables were filled up. So they had to sit at the back of the room. Khải told his wife :

Bản dịch Pháp-văn của cô LOAN

2 — 267 —

Khải ferma à clé sa voiture, entoura la taille de sa femme de son bras et tous les deux entrèrent dans le salon de thé «Anh Vũ» en vue d'assister à la représentation de Tuyết ; car c'était la première fois qu'elle paraissait sur la scène du salon de thé «Anh Vũ» après avoir chanté à la Radio diffusion de Saigon et au dancing «Grand Monde». Exactement comme Tuấn l'avait décrivé, Tuyết avait acquis une grande renommée après deux représentations ; car en dehors de sa voix extrêmement particulière, elle était soutenue par Lê Tuấn et un certain nombre d'artistes célèbres.

Tuấn devenait par conséquent l'imprésario de Tuyết et la suivait de près comme un propre nombre. Il ne pouvait s'empêcher d'être fier d'avoir «découvert» Tuyết et de la lancer...

...Khải et sa femme n'étaient pas du tout en retard, cependant, les rangés près de la scène étaient toutes occupées. Ils sont donc mettre prétaque au fond de la salle.

Khải dit à sa femme :

(CONTINUED) *(CÒN NỮA)* *(A SUIVRE)*

VÙNG LINH HỒN

sưu tầm của TRẦN-ĐỨC-LAI

GIẤC MƠ CỦA ĐẶNG MUỘI MỸ

— Em ngồi xuống đây anh kể chuyện cho em nghe. Hôi nay, chính anh đã vào đây với em. Anh đã khóc khi nghe em nhắc đến tên anh.

Đặng muội Mỹ ngồi xuống giường Quán Phiệt ngồi bên nàng muội Mỹ hỏi :

— Bây giờ anh ở đâu ? Hôm tháng Sakuto bắt chúng ta vào trong nây rồi tự nhiên thấy mất anh. Chúng em lo lắng không biết anh ở đâu nữa !

Quán Phiệt lắc đầu buồn rầu đáp :

— Ngay chiều hôm ấy, Sakuto gọi anh lên hỏi cung. Anh chối bọn chúng, bọn Đế quốc Nhựt, anh bị Sakuto rút gươm chém chết ngay.

Hiện nay, xác của anh bị chông chôn ở sau vườn.

Đặng muội Mỹ ấu lết khóc bảo :

— Anh có biết kế nào đã bắt chúng ta không ?

Quán Phiệt lắc đầu đáp :

— Câu chuyện chúng ta bị bắt rất dài, liên quan đến nhiều người trong số chúng ta. Anh chỉ nói để em biết rằng, vì tình cảm cá nhân mà chúng ta bị bắt. Hiện nay, anh cho em biết là Sakuto đã tàn yêu em nên số đã dành cho em những đặc ân như thế nây. Cô Chung Thái Nữ thì sớm muộn gì cũng được thôi vì Chung Thái Mỹ có người anh hiệu đang làm cho sở Hiến Binh Nhựt.

Kể đến đây Đặng Muội Mỹ hỏi Chung thái Nữ :

— Bây giờ em nghĩ sao về trường hợp của chúng ta ?

Chung thái Nữ suy nghĩ một lát rồi nói :

— Nếu quả Sakuto mê say chị thì nhân cơ hội nây chị phải lợi dụng để tìm ra nơi anh nằm ẩn.

Vậy bắn anh QuánPhiệt cho chị biết em có người anh làm cho Sakuto thì cố lẽ đúng vì khi chưa bị bắt em cũng có nghe phong thanh anh làm Hiao giao cộng tác với Nhựt Bổn. Em ngạc nhiên về việc nây vì anh Chung Mỹ Mỹ là đảng viên của đảng xã Trung Hoa rất trung thành với Mao Trạch Đông không ít nào anh kỳ lại làm Hiao giao ?

Đặng muội Mỹ cười mỉa mai đáp :

— Như thế đảng Chung Mỹ Mỹ làm cho Nhựt rồi. Kinh nghiệm hoạt động ở Trung Quốc chị đã biết Trung ương Đảng CS Trung Hoa đã có chỉ thị cho các đảng viên cộng tác với Đế quốc để diệt trừ không chiến Trung Hoa.

Nghe Đặng muội Mỹ nói, Chung thái Nữ mới giật mình nghĩ đến cuộc nhật ký và cuốn thơ của nàng bị mất, sau đó mấy ngày số của Đặng muội Mỹ bị Hiến binh Nhựt bắt. Chung thái Nữ đáp :

— Nếu đúng như chị nói thì có lẽ anh Chung Mỹ Mỹ đã lấy được cuốn nhật ký và cuốn thơ của em nên mới cho Nhựt biết bắt chúng ta, thật là khốn nạn !

Đặng muội Mỹ mỉm cười chua chát nói :

— Nếu như thế nây thì chị đành phải ly sinh đời chị để cứu lấy uy quyền. Chị chấp nhận tình yêu với Sakuto để tìm đến ra vụ giết anh.

Chung thái Nữ nghiêm nghị hỏi :

— Chị đã nghĩ kỹ chưa ? Đứng xuân động rất mang tiếng xuất đời chị Đặng ơi !

Đặng Muội Mỹ cười đáp :

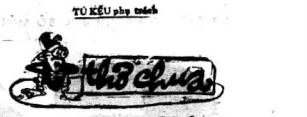
— Bọn Cộng tác cho biết công tác với địch để diệt chúng ta thì hà nào chị không hy sinh để chống lại bọn chúng và cứu lấy tổ chức của chúng ta.

Vừa lúc ấy, người Anh của Chung Thái Nữ là Chung Mỹ Mỹ đi đến, thấy Đặng Muội Mỹ con ngồi ủ bên mà bèn hỏi :

— Cô Đặng làm sao mà khóc ? Chắc cô Đặng có chuyện gì buồn phải không ?

(CÒN NỮA)

TỪ KIỀU phỏng tuyết



Thơ trách người bạn chưa quen biết

(LẦN THỨ BA)

Thơ thẩn hàng ngày, lại thẩn thơ,
Nỗi riêng cón vướng một đường tơ
Nhẩn ai trí kỷ, người trong mộng,
Nước thẩm, non xa những đợi chờ !

Ba giờ đóng mở trở báo « Sống »
Hơn một lần tan mộng ái ân !
Nỗi niềm có thấu cho chăng ?
Biết ai là bạn tri âm ở đời ?

Ngòi bút dì cạn lời thế ước,
Lá thơ chưa, « đục » mất bao đông, (1)
Vì ai cầm chợ, ngăn sông,
Để luồng tư tưởng bỗng dưng mất vần ?

Tiền trên hết ! Đây nay lý tưởng,
Danh nào bằng những chưởng đầu cơ ?
Loạn ly lựa gió phất cờ,
Đời người dễ được mấy cơ hội nầy.

Gái nhan sắc, mê Tây, me Mỹ,
Buồn loạn ly con đi trên tiền,
Xe hơi bóng loáng nước kền.
Ao quân phục sức như tiên non bồng.

Ừ mà phải ! Tình không biên giới,
Chứ trung tình, nghĩ tới thiên buồn,
Chính chuyên hồ dễ sơn son,
Chí bằng bỏ lẻ kiếm (dân) làm giàu

Nghĩa tình, ấy chuyện nói chơi,
Tiền là lý tưởng của người trần gian.

Đời : kia là lý người trần mất thật :
Rại gì không đớp hít no nê,

Nhìn thế sự, hỏi mình có ngán ?
Cảnh tha phương ít bạn, nhiều thù,
Trăm năm một giấc ngàn thu,
Nhị tỳ năm cổ lủ lù, là xong.

Cát bụi lại vẽ vòng cát bụi,
Nghĩa tình còn lưu lại con sông,
Thứ ba nay bức thư lòng,
Hồi ám vắng tiếng, cầm bằng không ai ?

ANH HỚT RÁC

(1) Lá thư hai bị đục gần một nửa.

Luna 9 lên mặt trăng...

Nguyệt cầu có gì lạ ?

★Người chịu đựng nổi khí hậu mặt trăng

★Phòng thí nghiệm lý tưởng

● TRẦN TỬ sưu tầm

May mắn cho các nhà bác học là Luna 9 lại phát tín hiệu trở lại. Tất cả hiệu tiến phân hồi 15 của nó khác lưu bết sức trong khoảng 75 ca cuối cùng, đối chạy 700 lít nhiên liệu, hàm tốc độ nhanh như sao sa của nó đều 1 tốc độ chậm cuối cùng.

Nói không biết được nó vui mừng của các bác học gia Nga trở người anh cả : bác học Kowlov được gọi là chả «Kiến trúc chính», Chết trước đó một bữa.

Lúc Luna 9 đáp xuống mặt trăng là Mặt Trời bắt đầu chiếu ánh sáng lên bắt đầu cho 4 ngày ở Nguyệt Điện kéo dài đến 2 tuần lễ, cho Luna 9 xuống mặt trăng mua đong của Nguyệt Cầu để cho anh sáng mặt trời triết tiêu các hàng tuyến không gian có bao cho phòng thí nghiệm. Và cho nó xuống vào lúc bình minh của ngày ở Nguyệt cầu để cho khí hậu trong Luna 9 bình thường các máy móc điện tử không trục trặc vì thời tiết.

Khí hậu đất của Mặt trăng

Bác học Mikhailov thuộc viện Hàn Lâm khoa học Nga giám đốc Thiên văn đài Sovikov tuyên bố :

«Luna 9 đã nói nhiều hơn dự đoán của chúng tôi. Nó cho biết khí hậu bên đêm của nó là 130° dưới zéro. Cân nặng nó lên đến 0° để ban ngày lên đến 100°».

Ông nhấn mạnh với các nhà báo : Chúng tôi biết đất mặt trăng cứng và bụi đất ban ngày nóng lên vì ánh sáng mặt trời, ban đêm lại nguội ngắt vì khí hậu đêm. Do đó lợp bụi này đã lập thành một lớp bùn tương đối chắc. Vì trọng lực yếu của mặt trăng, lớp bùn đó khó chịu đựng nổi 1 trọng lượng nặng.

Theo Mikhailov, giáo sư Charanov đã tạo được 1 mẫu đất.

— Mặt Trăng cầu cứ vào kết quả vào các cuộc khảo sát về thiên văn.

Nguyệt cầu có thể nói là Thiên đường của các nhà thiên văn, không khí, 1 Viễn vọng kính hàng bét cũng có thể cung cấp những tin tức về thiên văn nhiều hơn bất cứ một đài Thiên văn hạng nhất nào của địa cầu.

Mikhailov giảng giải cho các phóng viên báo biết về Mặt Trăng cần cứ vào những hình ảnh sắp xếp thành 1 tấm mặn rộng lớn.

— Bây giờ chúng ta đã biết được 2 Mặt của Nguyệt cầu. Mặt bên kia ánh nắng mặt trời, đầy mảng hòa đêm sau. Biên chiều chưa tới 10 o/o mặt trăng. Trên phía Mặt quang thoại, Biên chiều 60 o/o lành thổ. Luna 9 đã chụp vào 3 Bức ảnh vào 3 lần khác nhau của khí hậu.

Đa trên Mặt Trăng, Biên sậm hơn 19lần của Mặt Trăng toàn mặn sậm, sức phản quang rất yếu : 7 o/o của ánh sáng nhận được mà trên Chúng tôi ngạc nhiên vì quan trọng của Mặt trăng nhưng đang có vũng. Sự kiện ấy chứng tỏ mặt trăng bằng phẳng hơn chúng tôi tưởng.

Luna 9 cũng đem đến nhiều dữ liệu về các luồng Nguyệt tuyến của Mặt trăng : chung 30 milligrades. Dựa đó chứng tỏ rằng 1 con người trang bị đầy ủ thừa sức chịu đựng ở Mặt Trăng trong một thời gian ngắn mà thôi... vì cái luồng Nguyệt tuyến ấy tăng thêm đầu đầu. Như vậy, về cơ thể, người đạp được Mặt Trăng để dàng.

Khách bộ hành thu nhứt đặt chân lên đây cũng sẽ sống dưới những điều kiện khí hậu của Luna 9 Nghĩa là phải xuống lúc Bình minh hay Hoàng hôn để được thu hưởng một khí hậu thích hợp nhất. Chúng tôi đang chuẩn bị chế 1 bộ y phục chịu được các Nguyệt tuyến vì chúng được khí hậu ấy tạo ra.

Chắc chắn người đáp xuống được

Việc gửi 1 người lên Mặt trăng vẽ kỹ thuật có thể thực hiện được cũng như việc đáp xuống nhẹ Bay giờ còn phải khắc phục 2 khó khăn chính, việc rời khỏi Mặt trăng và nhà lại vòng khỏi quỹ đạo. Phải giữ rất nhiều Nguyệt tinh mang đong cụ và nhiều liệu để phải hành gia vô lo lắp việc trở về. Tình trạng thiếu trọng lực ở Mặt Trăng đòi hỏi 1 sức đẩy nhẹ là cần người rời được Nguyệt điện để đang và vệ tinh của y ở xét quay quanh quỹ đạo Mặt trăng trước khi nhao vào khí quyển nhỏ các Hỏa tiễn đo ty tự khởi hành lấy khi v trở về vòng cố sức hết của địa cầu, nghĩa 1/9 hành trình phi thuyền của Y ở gần tăng tốc độ đến độ nhanh như chớp giật của những rất thể từ thích không phòng vệ địa cầu (40.000 cây số 1 giờ). Lúc tiếp xúc với những lớp không khí dày đặc của Khí Quyển Phi thuyền sẽ như là không vào thạch bay vùng lung khinh hình hướng nhà Phi hành gia không hàm Phi thuyền nổi bằng cách để cho nó vào dầu đầu trong cặp Quỹ đạo chính khí hậu tư tức các Hỏa Tiễn phải bỏ đi.

Làm được vậy, Phi thuyền sẽ vào được các quỹ đạo nằm thẳng đường với Quả đất như các phi thuyền Voskhods.

Chờ người Mỹ ở Mặt Trăng

Trong những lần thí nghiệm sắp đến, các Luna sẽ quay quanh quỹ đạo Mặt Trăng trước khi đập nhẹ xuống Hỏa các hỏa tiễn vô tuyến điều khiển sẽ giảng sức khai hỏa để đưa nó về lại quả đất. Sẽ có nhiều phi thuyền thí nghiệm được gửi lên với 1 số phòng thí nghiệm và trở về hoàn hảo mới nói chuyện cho người lên Mặt Trăng được.

Mikhailov tuyên bố rất lạc quan.

Các con toán đã chuẩn bị sẵn sàng Phải qua nhiều lần thất bại cũng như thành công khác mới thành công trong chuyện lên mặt trăng được.

Mặc dù không có ý nghĩ gạnh tự với người Mỹ, các nhà bác học Nga cũng đưa của chế độ Xô viết cũng quyết đưa một phi hành gia lên mặt trăng năm sau hay năm sau nữa. Và đến lúc người Mỹ đã bộ lên được, chúng tôi đã có mặt để đón người Mỹ.

1-3-66

Hãy học tại trường

ANH-NGỮ ZIÊN-HỒNG

8076-8 đg. Bà Huyện Thanh Quan — ĐT.24.059

Hiệu trưởng : LÊ BÁ KÔNG - Giám đốc : LÊ BÁ KHANH

ĐẶC BIỆT : 8 LỚP ENGLISH FOR TODAY — ONE.
4 LỚP ANH NGỮ THỰC HÀNH (SƠ CẤP)

MỘ DUNG CÔ TÔ

(TIẾP THEO TRANG 3)

mạng thế huynh. Ta thành thật khuyên huynh mau rời khỏi Tây Hạ là thượng sách !

— Nếu như tại ba chẳng đi ?

Cựu ma Tri cười khẽ :

Ta cũng chẳng hại tính mạng thế huynh, chỉ cần khoét lấy cặp mắt, hoặc chặt đi một tay 1 chân, khiến huynh tàn phế thành phế Tây Hạ cũng chưa tất không thể ung một vị anh hùng hào hán ngũ quan chẳng đủ, tay chân quá quái lắm chẳng được.

Những câu sau cùng, ông kéo giọng thật dài như có ý mỉa mai chăm chọc. Mộ Dung Phục lòng tất giận, nhưng ngại ở võ công lão cao cường, nên chẳng khinh suất động thủ, khe cúi đầu tìm mưu đối phó.

Dưới ánh trăng, chàng chợt thấy dưới chân có vật chi nhỏ nhích động đây, chân chỉ nhìn kỹ lại, té ra cái bóng bác tay phải của Cựu ma Tri.

Mộ dung Phục thám giật mình, ngờ là đối phương đang vận tụ công lực để tập kích mình trong thế sắm sét, nên cũng ngăm ngăm tập khí, sẵn sàng chống bị.

Cựu ma Tri bỗng lên tiếng :

— Thế huynh học lịch hiểu mười đến phải nhảy xuống giếng quyên tính thời đáng tiếc vô cùng. Nếu thế huynh bằng lòng sơn cơi khỏi Tây Hạ, ta hứa sẽ chẳng tray cựu chi về các chết của Vương cô nương.

Mộ Dung hư lên một tiếng rồi :

— Dây là tự ý nàng muốn chết thơ tinh, ro can chi công tại ba ?

Mặng tay đẩy, nhưng mắt không hề bóng rời dưới đất, chẳng lẽ thấy bóng của hai tay Cựu ma Tri sự run rẩy chẳng ngừng. Lòng chàng không khỏi hồ nghi ;

— Vơi một võ công cao cường như lão ta, muốn ra tay đột kích người, đâu cần gì phải tích thế chẳng ngơi như vậy ? Bên trong tất có duyên cớ chi đây !

Lại chăm chú quan sát thêm 1 lúc, thấy ông quân vật lo công đều khe run rẩy chẳng ngừng, dường như toàn thân đang run lên mà không thể kềm được.

Mộ dung Phục rất lạnh ý, sực nhớ ngày 1 chuyện.

— Ngày xưa nơi Tăng kinh Các của Thiếu lâm Tự, vị thần tăng võ danh ý đã nói là Cựu ma Tri sau khi luyện 72 môn tuyệt kỹ tiếu Thiếu Lâm còn cần luyện thêm các chi là Dịch cân Kinh, lại thuyết là : «tập tự điển đáo, đại nan chi con ctrong sơm tối ! » và lão khuyên thêm là : nếu trong lòng không có ý niệm tự tư, mà lên luyện võ công của Thiếu Lâm phái, sẽ bị tẩu hỏa nhập ma thay, bao tu khó tránh !

Vị thần tăng ấy vanh vách kể rõ chứng bệnh là của cha ta và Tiêu Viễn Sơn như là chính mình đã trải qua, nhưng lời lẽ nói về Cựu Ma Tri, tất không phải là hư ngôn !

Ngẫm nghĩ đến đây, không khỏi mừng rỡ trong lòng, ha hà cười thầm :

— Tên trọc chẳng hoa tu đã đến nơi, đôi mắt mắt chặt tay chặt chân ta ! Nhưng chẳng vốn là người tính tế, muốn tìm một xác định bản lão, nên đăng lời xem đã ?

— Ơi ! Tiệt tự đáo đáo, đại nan đã đến trong khoảnh khắc, là một điều tối hơn bất của sự đau bóc chập mà khi tuyệt vong !

Cựu Ma Tri vụt kêu lên 1 tiếng quái dị như sét trên, như trầu rống, thanh âm nghe thật là kiệp gió tay chân vẫn chớp vào vai Mộ Dung Phục, hỏi :

— Người nào gì ? người nào gì thế ?

Mộ Dung Phục nghĩ thầm mình tránh khỏi thế chộp của đối phương. Cựu Ma Tri vội quay nhanh theo hướng chàng anh tránh lạnh chiếu rõ lên khuôn mặt ông gần xanh nổi vòng đen mắt đỏ ngầu nhưng thần sắc hung hăn cũng không thể đau được vẻ khinh hoàng sự hãi.

CÒN NỮA

Phải thận trọng

Bịnh, nhẹ chữa sẽ biến thành Nặc thương khó trị, vì đã để sau vào Lục phủ Ngũ tạng, sinh ra các chứng Đau gan, ruột, bao tử, mỏng mỉ tâm-lý, (không kiên tính) mất ngủ, mồ hôi chân tay, ho lâu, đàm suyễn, đau bụng bụng, huyết thiếu, ốm, nghẹn, bầu sán, trẻ em ăn ít, mỏ hôi, chậm lớn, bàn trắt, bò gầy. Phải chạy trong đề lâu ngày ngày hại đến tánh mạng. Hãy ngay thầy chuyên môn xem mạch điều trị cho mau lành.

NHÀ THUỐC

BƯỚM VÀNG

Đông Y Dược Sĩ : NGUYỄN VĂN NHỨ

LÂU NĂM KINH NGHIỆM

Trước ở Hải Phòng, nay ở 19b đường Ngã tăng Chân Saigon (số 644—11-1-63 — 799—16-4-64)

COTRACYN

SỰ CÔNG HIỆU MẠNH LIỆT CỦA

2 TRỰ SINH (ETHACYCLINE + HELIRAMYCIN)

3 KHÁNG SINH (SULFAMIDES)

SINH TỐ B12

Trị bịnh :

CON NÍT • BAN NÓNG, BAN CUA
• THƯƠNG HAN
• CÀM HO, SỤNG PHỔI

NGƯỜI LỚN • NHIỄM VI-TRÙNG
• GHẺ LỞ LOẸT, VẾT ĐAU SỨNG TÁY, LÂM MÙ
• ĐÀN BÀ : SỨNG ÂM ĐẠO, SỨNG DẠ CON, RA KHÍ HƯ.
• BỊNH ĐÀN ÔNG...

COTRACYN HADZEP — COTRACYN HADZEP — COTRACYN HADZEP — COTRACYN HADZEP

ĐỂ TRONG GIỮ THIỆT CỘ HÌNH TRÁI TIM

MUA DỄ DÀNG TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Coi tay coi số mạng

Tương lai
Nhà Tướng Số
Lão Thanh

KHÁNH SƠN
184/7 Yên Đỗ 30
năm trước ở Hanoi
đã coi cho Toàn quyền Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại (khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác).

Mấy lời cần bạch

Phòng khám bệnh chẩn mạch của Đông y sĩ TRƯƠNG CHẤN GIANG kể từ ngày 21 tháng 2 DL 1966 tức ngày mồng 2 tháng 2 năm Bính Ngọ (Âm lịch) sẽ dời sang địa chỉ mới :

SỐ 13 ĐƯỜNG BẠCH VÂN CHOLON
(kế cận chợ Hòa Bình)

Xin các thân chủ cùng quý khách chiếu cố

Mới phát hay đau lâu, ai bị bịnh TRÌ. Đi tiểu ra máu, bị bón kinh niên, nên dùng thuốc

TRÌ - LẬU Quảng-An-Hòa

TRÌ các chứng : Nội Trĩ, Ngoại Trĩ, đi cầu máu tươi ra cỡ giọt hậu môn sưng, nổi mục, ngứa ngáy đi đứng khó khăn, đại tiểu đau rát, đau buốt dây dẻ lọc huyết, làm mát mẻ đại trường, tiêu trừ ung độc, hết bón.

KNS 1252 — 28-9-65

THUỐC BỔ TRẺ EM

ĐẠI BỘ CƯỜNG NHI TỐ QUẢNG-AN-HÒA

Rất cần thiết cho trẻ con, dùng để trị chứng : ốm yếu, biếng chơi lờ đờ chậm chạp, đỏ mồ hôi trộm, mặt mét da xanh, hiệu nghiệm để bổ dưỡng cơ thể thiếu nhi, tiêu thực, ăn chơi, ngủ yên, mạnh khỏe, bớt bệnh tiết hạ. (Có bán ở các Tiệm thuốc Bắc) Tổng phát hành nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon (Đông dược sĩ LÝ TRÁC)

KNS 1251 — 28-9-65

AI DAU BỊNH TRỊ ?

xem những

TRƯỜNG-PHONG TRỊ-LẬU HOÀN

TRỊ NỘI VA NGOẠI TRỊ BỊNH MẠCH-LƯƠN

VÕ VĂN-THIỆN

VÕ VĂN VÂN DƯỢC PHÒNG

YÊU TIM MỖI HỒI MẤT CHỨNG MẤT XÁY XÁN MẤT NGỦ DƯỠNG TIM

CORTONYL

Bán tại các nhà thuốc tây

Do Vô Phi Liêu Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

Chàng cao-bồi họ Lục

(Truyện dài bằng tranh kỳ 4)

BÚP BÊ

Số 317 NHẬT BÁO CỦA BÚP BÊ VIỆT-NAM ANH CẢ phụ trách

CHUYỆN GIA-ĐÌNH BÁC CÂY

Vào Mùa Thu, khi những cánh lá xinh xinh giã từ ba mẹ chúng để đi lập nghiệp ở một miền xa xôi nào đó, thì ba mẹ chúng buồn. Xa con ai mà không buồn nhỉ? Thế thì áo các anh Cây được trắng cánh lá cũng lơn tịn lắm. Chúng không khác như các BB kịp tóc hay nhẻ nhưng chúng không muốn đi tí nào cả, nhưng bước chân chúng lão đão như các ông già say rượu và chúng muốn ở lại ghê đi.

Song Bác gió không cho. Bác i tới làm, bác i muốn những cánh lá nên người nên bác đã kéo chúng đi, để chúng khỏi nản lòng. Bác đã hứa với nó nhiều điều lắm cho các cu cậu lá bằng lòng. Những cánh lá đi rồi, ba mẹ chúng rầu ri và rủ cả người nên bác gió đến chơi luôn. Bác gió gái cũng tốt như Bác gió trai vậy.

Bác gió thiệu chơ Bác Cây những anh chàng cuối trắng xinh xinh để hai bác Cây đỡ buồn. Các anh Cuội trắng này là những bạn cố tri của các Cây bao nhiêu là Bông gòn để Bác ấy lau mình cho các chàng Cuội trắng và để làm chăn đắp cho các chàng ấy cũng lắc Cây nữa. Vào mùa Đông, Bác Mặt Trời lười lắm việc nên hay đi đánh tennis giải khuây, mà Bác Cây thì cảy gò ốm yếu nên tắm chán Bông của Bác Mây cũng lim dim Bác ấy để lanh lẻo nhiều. Và bác Mây thì vào mặc áo xám luôn vì không có nước giặt, song bác ấy chẳng thừ tinh chi cả mà vẫn vui vẻ lắm việc cũng như không quên giặt đồ. Song bác thương Bác Cây nên bắc chăng tiếc nước. Vì thế mà vào mùa Thu bác cứ phải mặc áo xám luôn cho đến mãi tận mùa Đông.

Con bác Cây đi lập nghiệp đã suốt cả mùa Thu rồi sang đến mùa Đông vẫn chưa về. Vì thế các anh chàng Cuội trắng vẫn được chăm sóc luôn và bác Mây vẫn cứ phải giặt nước mắt xuống cho Bác Cây gái. Nước giặt mắt rất cũng nhạng vì thương Bác Cây đang buồn phải xa con nên Bác Mây đã phải giặt xuống cho Bác Cây bao nhiêu là Bông gòn để Bác ấy lau mình cho các chàng Cuội trắng và để làm chăn đắp cho các chàng ấy cũng lắc Cây nữa. Vào mùa Đông, Bác Mặt Trời lười lắm việc nên hay đi đánh tennis giải khuây, mà Bác Cây thì cảy gò ốm yếu nên tắm chán Bông của Bác Mây cũng lim dim Bác ấy để lanh lẻo nhiều. Và bác Mây thì vào mặc áo xám luôn vì không có nước giặt, song bác ấy chẳng thừ tinh chi cả mà vẫn vui vẻ lắm việc cũng như không quên giặt đồ. Song bác thương Bác Cây nên bắc chăng tiếc nước. Vì thế mà vào mùa Thu bác cứ phải mặc áo xám luôn cho đến mãi tận mùa Đông.

Con bác Cây đi lập nghiệp đã suốt cả mùa Thu rồi sang đến mùa Đông vẫn chưa về. Vì thế các anh chàng Cuội trắng vẫn được chăm sóc luôn và bác Mây vẫn cứ phải giặt nước mắt xuống cho Bác Cây gái. Nước giặt mắt rất cũng nhạng vì thương Bác Cây đang buồn phải xa con nên Bác Mây đã phải giặt xuống cho Bác

buổi sáng

khi em đến trường, trời còn lỉnh vương...

lúc đó kệ chậm chi nhất
như những tia nắng
chúng cùng chưa tỉnh giấc
vì sớm nên em không thấy
là chúng leo trèo tính quái trên đầu em...

trong lúc ấy, cất bước
con con chim đứng hót trên cành
có một mình kia kìa !...
Đã lũy tàng em ?
em sao cứ làm em buồn ngẩn ngơ...
mỗi nhiên !
vào một số em không hẹn nhau
đến cùng tin lắm
như đang bận suy nghĩ điều gì
quan trọng lắm...
mà đến lúc những tia nắng
chúng tỉ ngủ dậy !
bên len lói khắp mọi nơi
chui cả vào áo áo vào mắt em
em mới hay !
rồi buổi sáng
nỗ liên nhuốm một mỹ cười thật tươi !

BB DAHLIAS

lá rơi

(trong cho Quyên Anh, Uyên Ly)

chiếc lá rơi
đã nhẹ hều tan
khi rơi
nó con cố vùng ẩn
hình như
nó cố mang chút hơi tàn
mong níu lại chút
bước rơi nó lượng chàng
không tan gì nữa
nó rất mau
nó nằm yên dưới đất
chết tim
đi ! một hiếp lá già !

BB THANH THÚY (L.V)

con búp bê

trái sanh con búp bê
trong một trang sanh
cái mũi cao nhỏ nhỏ
ẩn cái miệng xinh xinh
em yêu nó nhiều lắm
ai ru chỉ biết cười
ngỡ thật đề thương
đẹp hơn cả hoa tươi !

em lớn nó, nó thôi
vô cùng biết mấy cô
vòng bông đầu mà xinh
như các cô bậy giờ

rồi một mình hóa kiếp
em bồng nó, trật tay
nó rơi xuống sàn gạch
thân thể nó làm vỡ

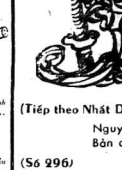
bây giờ thì nó khóc
giữ lệ đọng trên mi
vì nó biết nó chết
nó khóc trước khi đi !

BB FRANÇOIS SALEM

Gió ngang song tình thương
phía bông nhàng mảnh nên mất
nó vùng bông nhàng cuối thấp em
không cả gai.

em đi qua cửa Phương nhà
chẳng tế đâu mà.
Em vô cớ hay mà khóc hết.
bu lim ở Phương đó.
em muốn hỏi bao lá của thương yêu.
chẳng lẽ những trái tim bé bỏng,
trên sen nụ cười chúm chúm thân ái.
Phương ơi bông tay em ra.
anh trói mở rộng rồi đó Phương

BB ÁI TÂM



(Tiếp theo Nhất Dương Chỉ và Lục Mạch Thần Kiếm)

Nguyên tác của KIM-DUNG
Bản dịch của THƯƠNG-LAN

(Số 296) CHƯƠNG 27

Đại Hội Kén Rể

— Hàng mất Mỹ Dung Phục mà đã làm vào trong «nhi nữ tình trường» anh hùng khi đoạt mất rồi ! Suýt nữa là bơ cả đại sự rồi ! chết thế nhưng nếu mà dưới khoái chăng sao nói chi đến chuyện to «gần thân thiết hơ» ?

Chàng vừa nói nhẹ nhàng ra cùng cái lên tiếng :

— Biểu muội duyên phận chẳng tạ, đến đây đã hết, những gì cần nói, đã làm, tôi vẫn khó mà quên được !

CHƯƠNG 28

Giếng khô dậy sóng

Vương ngọc Yến giong thật là thê thảm :

— Nói như thế biểu cô nhất quyết chẳng tha thứ tôi ?

Trong lòng Mộ Dung Phục ấy đang là bối rối trường của thành yêu vì sự nghiệp đã do mối lúc khá lâu cuối cùng chàng lắc đầu thay tiếng đáp. Vương Ngọc Yến bao nhiêu hy vọng tan tành trong khoảnh khắc, cố gượng lòng hỏi tiếp :

— Biểu cô nhất định đi cưới công chúa Tây Hạ, vậy tôi đây chẳng kể gì đến tôi nữa ?

Mộ Dung Phục mím chặt môi gật đầu. Vương Ngọc Yến lần trước chỉ nghe Phương Ba Ar, Công Tri Cân máy người trao lời lại mà cho rằng y qua en anh, may nhờ Vân trang Hạ cứu sống. Buồng chi gặp chàng mặng ý trung nhân vừa bùng lòng cự tuyệt, sự thương tâm chẳng lúc nào cũng đầu bực nhau, thật cô hồ muốn thổ huyết ra ngoài. Nàng vụt nảy sinh một ý tưởng :

— Đoàn công tử lỡ vui ta mà lòng thì thiết, nhưng ta chẳng chết đoái hoài, chuyện nay chẳng cùng vì ta mà chết, đối với chàng ta thật là chẳng phải. Ta giờ đây đã hết muốn sống, chi bằng cùng chàng vui chung một chỗ để ta lòng kẻ bạc tình tự vì phụ ta !

Nghĩ đến đây, nàng chầm rất le bước đến cạnh miệng giếng, vụt đầu lao lao cuối :

— Biểu cô, chúc anh ý nguyện toại thành, cuối được cùng chúa Tây Hạ vẫn hòa bình đế nước Đại Yên.

Mộ Dung Phục biết là nàng sắp sửa quyên sinh, vội tiến lên 1 bước, giơ tay ra định kéo nàng lại, miệng hô ra định kêu : « Không nên ! »

Nàng liền sực nghĩ, mới thì chẳng lên tiếng cùng giơ tay ra kéo, tất sẽ bị kẻ ám toán thấy ra của Vương Ngọc Yến bước nàng, thoát được hay không là cả một vấn đề khó mà liệu đoán được. Hơn nữa, nàng vừa nết na hiền dịu lại đẹp sinh tuyệt tiếc, được một cô vợ như thế, chẳng còn ao hận vào đâu ! Huống chi nàng từ nhỏ đến với chẳng đã nhẹ tình luyến nên, nếu mới khi Tây-hồng chẳng đến, kết thành nghiệt duyên chi, tất nhiên vậy kẻ phụ lòng Yên Quốc phải gây đồ tan tành.

Nghĩ đến đây nơi y tay đã hạ, nhưng chẳng thốt thành lời, tay đã giơ ra, nhưng chẳng kéo Vương ngọc Yến lại.

Nhìn qua cô chủ, Vương Ngọc Yến đã đoán thấu tim đen chàng, nhìn thấy con người bội bạc vô thể, lòng nàng cũng thêm chán nản, bi thiết gớm lên :

— Đoàn công Tử tôi cũng chết một chỗ với cùng tôi đây lưu lên nhân ngươi chúc lòng nhẩy ào xuống giếng sâu. Mộ Dung Phục vẫn kêu một tiếng giơ tay ra định nắm vén chân Vương ngọc Yến kéo lại.

Vui vẻ cùng của chàng hiện tại nếu như muốn tôn nàng kéo trở lên thật chẳng may khó khăn, nhưng cuối cùng chẳng lại quyết tâm, mặc cho Vương ngọc Yến nhẩy xuống, chỉ chớp mắng than thở 1 tiếng :

— Biểu muội, nếu tâm cô đã cuộc vào rồi Đoàn công tử bơ, thì xống chẳng thanh chẳng vy, nhưng chết đồng huyệt nhau, kẻ cùng thỏa được tâm nguyện của cô tôi !

Chợt sau lưng có tiếng người vang lên :

— Hay ! Gái đau đớn, gái quân tử !

Mộ Dung Phục giựt đùng giật mình thảng thốt :

— Có người đến sau lưng mà tài sao ta chẳng hay ?

Phục vừa khẩng rất nhanh xự quay vòng lên đầu đó, tay chưa kịp chụp lấy quệt trên ta sau, người đông thời xuy nhanh lại...

Dưới ánh trăng nhàn nhạt, một bóng người lẻ mọc phía bên cạnh giếng, thân phép sự cao thật chẳng bề gần gũi.

Mộ Dung Phục thấy lão đó thân hình phương chàm đất, đã bối rối tiếp theo một thương thu rất mông quát lớn :

— La ai ? Dám trêu ngươi cô nhân người ?

Người no than hình tay con giơ vô vô nhác chưng tung ra đặc kích nhưn thương lực của chàng thân hình theo đà lại lướt xa người trượng mới đặp người xuống đất.

Mộ Dung Phục nhìn kỹ rồi ra là Cưu ma Trí.

Chân vừa chấm lất Cưu ma Trí lập tức hai tay cuối tơ :

— Rất vinh hạ người bước sang tay ta, lão con lầm lắm nói chi là thôi được tàng quyền năng ! Hứ, định với I tay có thể bứt kia được tai mắt thiên hạ ?

Mộ dung Phục tức tối :

— Hừ ! Ta chẳng nương cô ta, ai mượn người xen vào ?

Cưu ma Trí lại cười hà hà :

— Là chuyện thế nhân, thì thế nhân ai cũng có quyền xen vào, người làm chuyện vô nhân bất nghĩa thì thế nhân thương vậy chẳng có quyền xen vào lại ngay đang bị [illegible] mà [illegible], cũng không phải là chuyện tự riêng vậy.

Mộ Dung Phục lạnh :

— Có lẽ ba thương ai [illegible] định làm phò mã Tây Hạ đấy à ?

Cưu Ma Trí vẫn cười ha ha :

— Thậy chẳng [illegible] đó ! Đâu lại thế ?

Mộ Dung Phục cười lạt :

— Ta sơn biết nước Thả Phần có ý bắt lương, chắc người thay tên Tiêu vương tử của các người ra mặt phải không ?

Cưu Ma Trí bất bình :

— Các chú ma cô ý bắt lương ? Vậy ý định của các họ hiện tại là lương hay bất lương ?

Mộ Dung Phục đáp ngay :

— Ta định cùng cùng chúa Tây Hạ làm vy, ấy là cây vô tài sang ta đã trang cùng Phù Vân đạo cô phải như hàng người vô tác thu ra lim mua lim gan, khiến tiên đường đến Kinh Châu, anh hùng Tiêu chân may, bao kiệt Tây nhau nat.

— Chẳng ta đây trong mong, lòng hiểu bụt tự lương sự mình, tránh cho kinh thanh Tây Hạ, khiến phan cảnh lây đường chương mất gần tan, thay đi bực mình, đem ra đem sinh đương các bạ, như vậy là quay sao?

M Dung Phục lại hai sang chuyện khác :

— Nếu là như thế, không có gì đáng trách ! Vậy tiêu vương tử của các người, phải chăng định bằng vào công phu bản thân để tranh thắng ?

Cưu ma Trí tán ra gật đầu :

— Chính thế !

Mộ Dung Phục Thương ta tán bỗng tính và đây về tự tin, không khỉ sanh đã bội hiện tiếp :

— Tiêu vương tử của quốc gia, bản võ công phải cao cường và địch thiên hạ, vô địch, đã có hoạch tra sau kết tất thắng vậy !

Cưu ma Trí lạnh lùng :

— Tiêu vương tử [illegible] là đồ đệ của ta, võ công cùng khá gọi cao cường, vô địch thiên hạ thì không chắc lắm, nhưng kết tất thắng thì có thật !

Mộ dung Phục cũng to mồ, nghĩ thầm :

— Nếu đúng lời hỏi ngay, vị tất lão chịu nói, chi bằng khích lão để lão phải khai ra là thương nhân !

Nghĩ thế liền lên tiếng :

— Nhưu vậy cảng thêm hào hứng, y có kế hoạch tất thắng, ta cũng đy trù cả hai tất thắng, chẳng biết cuối cùng phần thắng sẽ về ai ?

Cưu ma Trí cười to :

— Chắc người rất muốn biết kế tất thắng của Tiêu vương tử chăng ta ? Vậy người cứ việc đem phương pháp của người ra trước, ta sẽ đem phương pháp mình nói sau, chẳng ta cùng tham cưu thử xem phương pháp ai hay hơn.

Mộ dung Phục thật ra chỉ nói cậy vào võ công cao điệu cùng đàm mạo tuấn nhã của mình, nào có chi kế hoạch tất thắng ?

Chàng vớ cười khẩy :

— Cao người mi quý kế đa đoan ! Ngươi không giữ tín nếu ta nói ra, mà lại không cùng mục, có phải là ta mắc lừa ma đó ?

Cưu Ma Trí lại hăng hắng cười to :

— Thế hoạch ta cùng lịch tiên kết giao nhau, người kính trọng ta, ta cũng rất kính trọng người, lẽ ta có vương tiếng như chắc, nhưng kẻ ta cũng làm được bởi tin ở nơi thế hoạch vô thật, e hơi quá đáng chăng ?

Mộ Dung Phục vẫn vong tay lắm lắc :

— Mình Vương trách nhiệm phải, xin thử dùng cho tại ba !

Cưu Ma Trí cười xòa :

— Thế hoạch thông minh vô cùng, huyền đã tự nhận là vô bối, ta sẽ mặt ở lịnh tôn, không nên chiếm phần hơn với huynh, đành nói ra trước vậy. Kế hoạch thì thắng của Tiêu vương tử nước Thả Phần, nếu nói trắng ra chẳng đang I tên, phàm kẻ nào định cùng Tiêu vương tử tranh ngôi phò mã, chẳng ta sẽ tìm cách thanh toán từng lão, dì nhiên sẽ không cùng người đó thắt tranh đua cùng Tì Vương Tử, làm gì Tiêu vương Tử chẳng ta lại chẳng trong tay Hà hà... hà hà...

Mộ dung Phục biến sắc :

— Nếu như thế, tại ba...

Cưu Ma Trí vội ngắt lời :

— Ta với lịnh tôn giao tình rất hậu, tất nhiên không thể hại đến

(Xem tiếp trang 2)

GIA ĐÌNH BÚP BÊ

BB DIỄM THẢO (Saigon).— Ghét ăn bao giờ nào ? « Tiếng Ếch » đang thành thời bên tai anh.

BB KIỀU MỘNG THU (Sài gòn).— Cho anh áp dụng luật vấn đề à ? Tốt quá. Vậy thì : 1) Anh đang nhập anh ông. 2) Thương bộ Sống chết thế giới. 3) Ở Lao bảo buồn lắm. 4) Tới nay anh vẫn vẫn là H.L., Phương học trước vẫn. 5) Mấy câu đề trích trong bài Nhà Tôi « của thi sĩ Yên Thao. 6) Chương Con đó. 7) Khi có, sẽ không quên gửi cho em 8) Trả lời em liết các thư cam đoan không sót một lá nào. Chỉ được cái nước trách oan anh thôi.

BB XUÂN DƯƠNG (Saigon) Tại sao anh lại bực mình khi được gọi bằng anh nhỉ ? By anh không ? Nhớ em vào gia đình búp bê.

Ngày ấm đi học, anh cũng đổi luận mười điều, tì ra cũng đáng bảy ! — Vậy hôm gào tới tôn soạn anh «cui mặt» nhé !

BB THƯƠNG 2 (Thị Nghề). Thơ của em đã đăng ở chỗ Phác được. Chàng ở trang bùp bê không được đau. Em tới anh như là hoạ, rồi anh sẽ gửi thiệp cho. Chẳng có bí quyết gì cả. Cứ sống thực, viết thì « là hay em » ! Tới anh nhé, em trai vậy thuật ào xanh» của anh.

BB CGOC HỒNG (Saigon).— Em sẽ mừng hơn nếu trước khi viết cho anh, em được đọc «em tôi» của «nhà văn» Ngọc Hồng, Vinh Thanh Vân là bịp bê hai của cô gái. Trung Vương học để tam em gì ? Đừng đổi bút hiệu nữa. Sao chả chặt bớt bài ở sáng nhỉ ? Em tha hao anh cho biết «tiểu sử» để em trần thuyết. Chưa viết ra đây, kỳ lắm. Vì lại sợ đăng rồi hơn, là em sơm cho mi coi.

BB GIGI (Tân định).— Cho cô mượn vẽ em ơi, anh đau cô ngan anh «nhà văn du đãng» Ng. Thượng Long. Đặt anh hỏi tội Thảo Ly cho.

BB NGỌC BÍCH (Hàng Đào).— Sao em khen thế. Em nhìn thế mà mà bao anh có những bí mật. Một tuần. Những hai tám bốn mươi đoạng. Cược bạnphiếu của em tuyệt qua Nên nhớ cho em nghe ... anh được 12 phút ở đó 8 phút là anh cảm đồng nhất đó rồi. Khoác cho em chiếc áo bịp bê của bà tiên Hiền Nhiên.

BB ME LINH (Saigon).— Thế này, trước hết anh khoái cho em chiếc áo bịp bê của bà tiên Hiền Nhiên đã Rồi trả lời em đây. 1) Có thật. 2) Khi anh vậy Nhưu anh cả 2 em. 4) 3 em trai 5) Hồi 19 tuổi. 6) Anh chào và bỏ cuộc vì gặp toàn lãnh tụ lưu manh. 5) Có thật ! uôn. 6) «Quay trong vui lắm» mua ở các tiệm sách.

7) Mất tư trong tự ở An Giang. 8) 16-8-1935 ở thị xã Hải Bình. 9) Nhiều lắm như anh thích mỗi bài hiệu Dương thanh 10) Không ở Tân Lục. Của là học trò mặc đầm đuợt. Giữ nhu em thích mặc đầm đuợt là Lục. Gạo chỉ.

BB HÀO (Saigon).— Đọc câm đọng lắm chắc Linh quen xuân của em.

BB THANH HUYỀN (Huế).— Nếu có người nào em thích em gửi nhận đơn một cách đề dán nhãn. Em phải vào cáu tân nhạc nhé ! « Người ấy là anh ». Anh cả chợ không phải anh « tôi ở » đâu. Khoác cho em và Thanh Lan, hai cô nữ sinh Đệ Lục Đông Khánh, nhỏ em mới chiếc áo bịp bê của bà tiên Hồn Nhiên. Chẳng tên cô chương trình ấy, anh sẽ bảo em nhé ! Anh không quen anh Uyên Giang em ạ ! Anh cả có bắt các em viết vào, lan thơ đâu.

BB KIM YẾN (S.1200).— Anh không ngờ buổi đọc truyện hồn đó em ạ ! Cô Nga là tuyệt tập truyện ngắn, không phải là hàn... cô nói Long. Đặt anh hỏi tội Thảo Ly cho.

BB NGỌC BÍCH (Hàng Đào).— Sao em khen thế. Em nhìn thế mà mà bao anh có những bí mật. Một tuần. Những hai tám bốn mươi đoạng. Cược bạnphiếu của em tuyệt qua Nên nhớ cho em nghe ... anh được 12 phút ở đó 8 phút là anh cảm đồng nhất đó rồi. Khoác cho em chiếc áo bịp bê của bà tiên Hiền Nhiên.

BB PHAM T NGỌC HƯƠNG (Châu Đốc).— Nhịn chưa em cô gửi cho em đi. Khoác cho em áo bịp bê của bà tiên Hiền Linh rồi đây, em ạ !

BB KIM PHƯƠNG (Bà Xuyên) Thơ em anh không sửa là hay rồi con gì nữa. Anh phải chọc chơi. Chọn bài và bắt cung lắm cơ. Anh viết giúp cho Trượng Hạng em ạ ! Khi có tiếng anh sẽ làm liền tay em. Ở ! Cái giọng của anh, vào nó tồi thế !

Anh cả sẽ trả lời thư của các búp bê

Trần ích Quyền, Miên, Song Hỉ, Đặng thu Thủy, Nghệ Ngọc, Ngọc hương Thanh (Huế). Marguerite, Mai Hoa, Thu Cúc, Hoa Lanh, Nguyễn Thanh, Trần Vũ, Minh Nguyệt, Kim Loan, Phương Tân, Huỳnh Ngọc, Kim Oanh, Tăng Hồng, Tiếu Tố Nga, Minh Hà, Mỹ Hoài, France Gall, Trần Phú, Tim Tim, Xanh Xanh, Phạm Lê Mạc từ Long, Chocolat, Vi Vũ, Lưu Lưu.

Số 251 PHẦN II

CHƯƠNG XI

Truyện dài lạ lùng nhất, sâu sắc nhất của CHU-TỬ

— Chị cho tôi xin chấu. Chấu nó bướng lắm ! Nó không chịu cho ai bế, thì nó tìm đủ cách chống đối...

Nhưng Thu vẫn không chịu trao đứa bé cho Lan. Thu đặt nhiên thấy quyền luyến đứa nhỏ, không nỡ rời nó. Thu ôm chặt Dũng, hôn lên khắp người nó, hôn cả « con hổ » của Dũng một cách thành kính, và Thu có cảm giác mơ hồ Dũng là hình ảnh của Chiêu trong lý tưởng, hình ảnh của một Chiêu lành mạnh, một Chiêu «bô trai», một Chiêu không bị dơ chân chất, tác tay như Chiêu của hiện tại. Dũng càng bị Thu ôm chặt, càng quyết liệt quay, nhưng vẫn không khóc, vẫn lấy hai bàn tay, đẩy vào mặt Thu, không cho Thu hôn. Thu dành cướp thua, miễn cưỡng trao Dũng trả Lan. Trong lòng mẹ, Dũng lại ngoan ngoãn, hiền dịu. Dũng rúc đầu vào ngực mẹ, đòi bú.

— Chị cho chấu bú à ?

Lan hồn nhiên trả lời :

— Dạ. Chấu không chịu ăn sữa hộp...

Trước kia, hỏi con là con gái, mẫu khi nghỉ một thiếu phụ, vách vô cho con bú, y nhỉ đuy nhất của Thu là : « Tại sao người đàn bà nào lại đẻ đứa con gái, chín con bú, khiến ngực chảy, nhẽo, mất hết » ? Đàn ông đau thương để y tới nữa ? Mà lúc nầy, ngó Dũng rúc đầu vào ngực mẹ, tìm vú, Thu mới xúc động thấy cái cảnh mẹ con con bú là một cảnh cao đẹp, mà Thu chưa từng và có nhẽ chả bao giờ được hưởng. Thu vụt nhớ lại những gã đàn ông đã rúc đầu vào ngực Thu, hôn Thu, mang lại cho Thu những cảm giác khoái lạc khác hẳn với công việc cho con bú của người mẹ. Thu nhớ lại, song lại cái quang cảnh hoan lạc xưa, đột nhiên Thu đổi mặt, ngượng với đứa nhỏ, ngượng hồ những gã đàn ông đã rúc đầu vào ngực Thu...

— Cho con bú, vui lắm hả chị...

Thu vừa thốt ra câu hỏi của mình, thấy hãy là câu hỏi của mình ngớ ngẩn. Lan cười trả lời :

— Mẹ cho con bú, có gì là «vui», hay buồn, thưa chị...

(Còn nữa)

NGUYỆT ĐÔNG XOÀI

Truyện dài tình cảm của LÊ-XUYÊN

2 Số 107

Riêng Nguyệt, cô cảng thêm thổ thẩn. Qua bao nhiêu biến động gây đây Nguyệt cố cầm giác cuộc mình sắp bị đưa đến đến nơi chết thêm 1 lần nữa. Một chế chết thảm lăng mà mình hết con mong cầy ở sự rồi may như khi cô sống nổi. Đau bao và lửa dập ở Đông Xoài.

Một chế chết mà mình không thể chạy vào bàn nốp để cho qua con ngay hiểu, không thể chạy cho xa để lẩn trốn vào đau đớn.

Nguyệt như lại một cầu nói của ông Năm « nông dân nó trành mình cho mình biết nó đâu mà tránh ». Rồi đây, chẳng những tương lai mờ mịt đang cho đợi mình ở Saigon đã không... có con đường nào khác để tránh mình mà mình cho phải đi lối thẳng và đó nữa.

Những con đường đầi đà, những cảnh rừng mông mênh, những bụng khói đen bốc lên ở góc trời... Những cảnh tượng kỳ rồi cũng ra đến trong tâm mắt của Nguyệt.

Xa đâu đã nhắc nhở và bảo hiệu cho Nguyệt rồi là mình sắp sửa đến gần đến những nỗi lo lắng !

Nguyệt nghĩ cô lẩn đi nhiều lại phương trên ý lẩn cuối để giả sử một quả khác và giả cô lẩn bao nhiêu mộng ước tha thiết nhất của một người đời con gái.

Nhưng biết sao, Nguyệt linh cảm rằng mình sẽ không con có dịp nào để nhớ về đức mới nếu sống. Nguyệt cố mở to mắt để nhìn về phía ấy như con cố thể tìm ra được ở một nơi nào đó chỗ vui lấp xác của bạn người thân và của... chính những ước của mình.

... Hai đang ra vẻ chăm chú nghe Bích Ngọc nói chuyện huyền thiên trước hai cốc kem trong một tiệm ở gần cuối đường Nguyễn Huệ thì một em bé chìa ra trước mặt Hải một tấp báo :

— Mua đum em mộ tờ cầu !

Hải lo đánh lắc đầu. Thằng bé vẫn lải nhải nài nỉ :

— Giúp em một tờ cầu. Hôm nay em bán ế quá... Có nhiều tin hay lắm cậu.

Hải hỏi cười :

— Hay mà ế ?

Thằng bé nhăn nhó :

— Dạ bị em ra lấy bớt trở mà ...

Thấy nó vẫn lẩn lẩn vẫn cố gắng muốn chịu đi sau khi Hải lên tiếng hỏi nó, Bích Ngọc bực mình và vội can thiệp :

— Ảnh không mua mà em. Ở mà ảnh có rồi. Em đi cho khỏe.

Giọng nói không đầu đến vẻ dưới sau của Bích Ngọc là cho Hải lấy ra thường bao thằng nhỏ, nhưn là khi anh ta thấy nó nhìn lại mình ở đó để có thêm khán của một lần chết trong lúc hai tay nó vẫn nang tấp bao lên ngang tầm mắt của Hải.

Hải vừa nó nhẹ xấp bao ra vừa cúi mắt liếc qua một nửa mặt trên của tờ bao như thoạt mới thôi qua nào đó :

Anh ta chợt chú ý đến hai chữ Đông Xoài trên một hàng tít lớn chạy ngang suốt đầu bản... «VC phục kích đứ đội Đông Xoài...» Anh ta vội chụp nửa gấp bao lại để đọc tiếp thêm mấy hàng chữ đậm đi liền ở phía dưới... «Không cuộc ác chiến đẫm cha tiếp diễn...»

Thằng bé lại đợi và khéo lẩn rất ngay tờ bao ấy ra để đợi lấy lấn mặt bên trong lúc tay Hải vẫn còn giữ lấy một bên mép giấy.

Bích Ngọc nghĩ cô nghiêng người tới để ngắt qua phía bên Hải và

— Có cái gì mà anh đọc chết vậy ?

Hải giật mình, lưng cùng đưa tờ bao vẫn phía thằng bé như để trả lời cho nó vậy. Thằng bé chộn tờ bao nằm cùng trên mặt bàn :

— Dạ cậu mua đum em. Dạ cái tin đó hay lắm. Ai cũng bảo tin vô cái trên lắm.

Bích Ngọc nhổm hẳn người lên và cũng... phụ vui thằng nhỏ để tay. Giữ tờ bao lại để xem cùng may hoặc chớ trên ấy.

Và chỉ trong một thoáng, Bích Ngọc đã ý ngay đến hai chữ Đông Xoài. Mặt cô ta sẩm và mắt cô liếc xéo Hải. Cô rất tay lên, gối mạnh xuống ghế và bằng một giọng rất mực thản nhiên cô bảo Hải :

— Thôi mua phứt cho nó đi cho con gì cứa.

Hải chợp mắt rồi cười gượng :

— Ở nhà có mà em !

Bích Ngọc chẳng nói chẳng rằng mở sắc lấy ra hai đồng trao cho thằng bé.

Thằng bé bỉ hùng đã tiền rồi còn rang mới Hải thêm một câu «cầu ân» :

— Bộ cậu mua thêm tờ khác.

Bích Ngọc cười khẩy :

— Mặt tờ đó cũng đủ... no anh rồi mà em !

Thằng nhỏ miễn cưỡng nói nghe đâu bỏ đi sang bàn khác.

Hải vội chụp lấy cốc kem và cầm muỗng lên ăn đang cho thêm ăn mác đầu cốc kem đã hết tự lau. Bích Ngọc mỉm cười quay sang vẫy gọi người bàn bên :

— Cho nước uống anh !

Đoạn cô nhìn lại Hải, anh mắt không đầu vẻ chế điều :

— Có lẽ anh nên uống một ly nước lạnh cho nó...bình tĩnh trở lại. Cái tin đó có... hơi nhiều quá mà !

Hải cau mày :

— Em nói cái gì mà quá vậy ? Cái gì mà có lửa ?

Bích Ngọc mỉm cười ngay thơ :

— Cái phục kích tôi phát có lửa chớ sao nữa !

Hải mỉm làm tính nhưng lại lấp bấp :

— Cái gì mà phục kích ? Mà khi không em mua tờ báo này làm chi cho phí. Ở nhà có ba bao to...

(CÒN NỮA)

H TIẾP THEO TRANG I

Đại phái thuyền Damas của liên bộ vận tải giới nghiêm được ban bố vào khoảng lành thổ Syrie từ 6g sáng cho đến khi có lệnh mới và đại phái thuyền chống lên tiếng chống cáo trắng trợ không ai vi phạm lệnh giới nghiêm.

Đại phái thuyền Damas cũng lên tiếng tố cáo Tổng thống Hafez và các lãnh ý chính trị khác đã hay phát cách mạng của nhân dân Syrie bằng cách tàn thánh và chủ trương một đường lối đặc tài đối với các chính đảng và nhân dân Syrie.

K TIẾP THEO TRANG I

trong năm ngày 20,21 và 23 tháng hai năm 1966.

- trong ngày 20-2 số truyền đơn được tung ra hơn trên 700 ngàn, ngày 21-2 một trăm hai trăm ngàn và ngày 23-2 là một triệu bốn trăm ngàn.

Truyền đơn được in hai mặt nội dung như sau: một mặt trưng là ngày giống hành sự hoàn mỹ của binh VC đuổi người chiến sĩ VN tiếp đón viên sĩ đầy quy khoa.

Mặt sau là những lời kêu gọi lòng bao Mien Bắc giúp quân lực VN CH chống đối chiến tranh do bọn CÔ gây ra. Lời văn thu thiết pro nhân dân khuyến chống cuộc ném ném bom Bắc Việt và Nam đang bắn giết đồng bào VN, và hay sử dụng to truyền đơn này để xin nhà chức trách miền Nam bắn tuôn xanh mang vào trong tập trung giải, lấy truyền đơn được in bằng ba thứ tiếng Việt, Anh và Đại Hàn.

Tin Sách

Báo Đàn vừa nhận được phẩm ĐỊA NGỤC TRẦN GIAN của TỪ THANH (ba quyển trọn bộ) của Dịch giả Hàn Giang Nguyễn gởi tặng.

ĐỊA NGỤC TRẦN GIAN một trong những phẩm trường hoàn sau, nhưng của Tiểu thuyết gia trở danh Trần Thanh Vân, Gồm Ba Hồi: 60Đ Cao Thắng mua bán đã có bán tại khắp các tiệm sách.

Trân trọng giới thiệu cùng độc giả.

B TIẾP THEO TRANG I

tiếu nên tại Bắc Việt và tại Trung Hoa Lục Địa, đã các cơ sở nguyên tử của Trung cộng nữa.

Tuy nhiên, để cho hay tránh tấn công bất cơ mọc tiếu nên tại Trung Hoa lục địa đã Tổng thống Hay Ky ra chỉ thị.

Đó đức Hyland đã tuyên bố như trên trong một cuộc họp báo tiếp khung máy mạn NASS. Oslano ma Cuy*, trung bị hoa tiếu, đầu (Đa: Đại Lục) Bắc Việt gửi.

— Không có tin tức nào Chung tế được việc các phi cơ TC từ BV cả.

— Tình hình tại nơi biên Đại Lục vẫn không có gì thay đổi và sẽ tiếp tục diễn tiếp giữa THQG đuy trì một tình trạng bao động trên đó chúng lại một cuộc tấn công của CS có thể xảy ra.

E TIẾP THEO TRANG I

Zy Lực chúng ta (Hoa Kỳ) có bị kẻ cuốc vào một cuộc tấn trong mu quang, tấn một cuộc chiến tranh tùy lòe ở Á Châu không.

Trả lời, Không, Hoa Kỳ đang sức mạnh can thiết để ngăn chặn cuộc xâm lăng trong nó lực của B-Cung ta không thể dưới mọi cuộc tấn thông mu quang khiến cho chiến tranh phát lan rộng.

— Sáng nay, 24-2 tôi, đã vào lúc 10, ông Mac Namara, Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ đã tuyên bố rằng, mặc dù Hoa Kỳ đang tăng cường quân lực tại miền Nam VN, số quân BV sẽ xâm nhập vào Lào và vào miền Nam ngày càng gia tăng. Sự việc này đã chứng minh rằng, mục quan vẫn không tăng thêm quân đội Hoa Kỳ tại miền Nam VN là một sai lầm to lớn.

NHẮN TIN

Mà Trung (Thanh thị Mực) ở đâu về gấp, anh và 3 con đang mong mỏi mong ngày, mọi việc con như không có. Quý vị nào bắt gặp xin nhắn giúp anh về nhé. Nếu chưa thấy xin chuyển tin trách nhiệm.

Chúng em CHÂN.

D TIẾP THEO TRANG I

hậu quả về các hành động xâm lược và không thể dung thứ được của chúng.

Hòa thu Tư, chính phủ Ai Lao cho hay Công quân Pathet Lào và Bắc Việt đã mở nhiều đợt tấn công qui mô và hòa hợp tại những vị trí của quân chính phủ tại nhiều nơi trên lãnh thổ Ai Lao.

N TIẾP THEO TRANG I

nữa. Chỉ hồ cho cuộc điều thuyết của Tô Văn Ông, lo thơ tư liệu buông mình có người trăm người. Sở đó lo thơ là vì, theo các nhà tiên tri Dron Mohamed, Chao Sung, tại tốc của Tô Văn tiên ông rất lo thơ. Năm trăm ba mươi bảy nữ lưu có đó, ba mươi trăm ba mươi bảy thơ mới bắt mách, mỗi đầu vân vân... Được các, vì là người yêu thơ, nên trong những thơ hồi lưu cứu của thiên phẩm mà ri sẩu, đã được giải phóng bằng nước bao Chanel Number 5.

Và sự hòa hợp giữa mùi hồi mách và nước hoa Chanel nhà khêu cứu sưu tầm, tôn tại gọi là sưu khảo (I) Bạy giờ, nhiều anh nhà báo các kẻ hay tán tại đành tử một cách,, lao lêu. Thì đu : tương thuật và phê bình các anh gọi là phê thuật ; khảo cứu và sưu tầm, các anh gọi là sưu khảo.

Nay mai các ảnh đêm tân tết hồi hy phòng sự thành phòng kỳ lâm. Văn văn — Vàng nhà ưu khảo Vương Cao Sên của Việt Bão tăng xan khi bỉ tung 37 bi 18 phe đề kết luận hòa hợp giữa hồi bao anch và nước hoa Chanel la I nên vào mình... tổng hợp !

Văn minh tổng hợp ở đây khác hẳn văn minh tổng hợp của Hồ hữu Tường tiên sinh. Vậy sưu cố lời minh sác. Kêu Hồ tiên sinh tực «Cọ Hồ» miền Nam lại bảo kẻ bậu bối biết cái gì mà vì nhàm vì nhỉ, lang nhăng cu cuộc. Mấy người cố nghệ chơi.

Hồ tiên sinh có nghệ tăng hợp cũng nên văn minh; nghệ sẩu kỳ nghệ nhiều huyền thoại. Thập Nguyên cả nghệ tiu. Hồ tiên sinh đều đã cố hai Tôn. Nhưng tiên sinh ơi ! Tiên sinh đã đổi mà vất... tiu. Tiên sinh học rộng, thông minh nhất thiên hạ, sao tiên sinh đương tiu sửa. Tiu là nghề của Th. Nguyên. Học hành đang dở, chớ nghĩa tự, nay vỗ được cái nghề tiu để lấy lu với đời, tiên sinh lại cùng nhào đó thì hết đất của kẻ bậu bối rồi. Mà, cái nghề tiu, tiên sinh tiu hay tiu cũng khé hay lắm. Vậy tiên sinh đương tiu mà lại tiu sinh hay viết những chuyện nghiêm văn hóa của tiên sinh. Cho hậu bối học hỏi.

(CÒN NỮA)

Thông cáo

TUYỂN DỤNG NHÂN VIÊN

Sở Kiểm Soát Điện Lực (Bộ Giao Thông Công Chánh) cần tuyển dụng kế toán viên rành nghề, giỏi Pháp văn, khoẻ bị răng buộc về quản địch. Ưu tiên sẽ dành cho cựu quân nhân.

Đơn xin việc làm kèm theo hồ sơ (lăng cấp, tờ khai lý lịch, chứng chỉ hành nghề, v...) gửi đến Sở K.S.Đ.L. 55 Pasteur Saigon trước ngày 10 tháng 3 năm 1966.

SAIGON, ngày 23-2-1966

CHÁNH SỰ VỤ

Sở Kiểm Soát Điện Lực

PHAN VĂN THỊNH

Kỹ Sư Điện

C TIẾP THEO TRANG I

sinh có điểm số trung bình tổng quát trên 6/20 và dưới 10/20 phải qua 1 kỳ thi lên lớp. Chỉ những học sinh nào được điểm số từ 10/20 trở lên mới được lên học lớp trên.

Việc cải tổ thi cử đã khiến cho việc giảng dạy đúng chương trình, kiểm soát thường xuyên việc học sinh, tổ chức thi học cả người, cấp phát học bạ... càng thêm quan trọng. Nhưng Tư thục cũng lưu ý các trường nên thận trọng thi hành đúng đắn những điều kiện trên để học sinh ý thức được rằng chỉ có thực học mới là quý cho bằng cấp chỉ là phụ và việc học tập chuyên cần phải được coi trọng hơn việc thi cử.

Cũng trong vấn thư trên, ông Giám đốc Nha Tư thục và Bình dân đã yêu cầu cho biết nếu trường nào không thi hành các thể lệ ghi trên, tất cả các giấy tờ do trường đó cấp phát sẽ đều không có giá trị, và được công nhận.

O TIẾP THEO TRANG I

phre y, sau chuyến công du qua 9 quốc gia trong vùng Đông Nam Á đã trở về đến Hoa thanh Đốn ngày hôm qua sau khi hội đàm với Tổng thống Nam Hàn Pak chung Hi.

Khi về đến Hoa thanh Đốn ông Humphrey đã đến gặp Tổng thống Johnson tường trình về chuyến đi của ông. Tổng thống Johnson đã tiếp Ông Hubert Humphrey Bộ trưởng Quốc phòng đã 2 đăng đến Tòa Bạch Ốc để hội đàm với ông Humphrey.

Một phát ngôn viên Tòa Bạch Ốc cho biết là sau cuộc hội đàm này, sẽ có cuộc thảo luận giữa nhân viên các Ủy ban Quốc hội trong đó có Ủy ban cung cấp ngân khoản Thượng và Hạ Viện, Ủy ban Quân lực và các Ủy ban Ngoại giao.

Xin can thiệp

Tôi là Nguyễn Thị Hoa, hiện cư ngụ tại 351/I Hùng Vương Thị trấn Nhà Bè, Nguyên vào 7 giờ sáng 21-2-66, Cô Nguyễn Thị Hương cầm dao đến nhà tôi đòi chém tôi, cô Hương cho cầm tôi không được phép chém nhà. Mọi việc tôi đã trình với Tự Cảnh sát Hàng Keo nhưng y thị vẫn hung hăn đón đường hại tôi. Điện giờ tôi chưa dám trở về nhà vì sợ bị chém như 2 lần trước đây. Vậy kính mong nhà chức trách lưu tâm bảo vệ sinh mạng tôi. Tôi thành thực cám ơn.

CÁC BẠN MUỐN GIẢI THOÁT BỆNH NGHIỆN

ĐÃ CÓ THUỐC CAI

Đông-Kinh

rất hiệu nghiệm

Với 4 Đặc Điểm :

trong khi uống thuốc cai

- Vẫn đi làm việc như thường.
- Không mất mặt, không ảnh hưởng, không bịn rịn chồng.
- Khi cai không thèm hút.
- Thuốc dễ uống.

TỔNG PHÁT HÀNH

101 Ngô Tùng Châu Saigon

1997 BYT 2-12-65

Ao Thả Vịt

(TIẾP THEO TRANG 1)

Kính

TRẦN MẠNH TRIẾT

THI SĨ DE GAULLE

Vụ Ben Barka đã làm lão tướng De Gaulle trở thành thi sĩ, mấy được ! cầu thơ — câu thơ đẹp nhất trong đời De Gaulle. Đầu đuôi thế nào ?

Ben Barka bị bộ trưởng Nội Vụ Marac, Bắt tiến các cơ quan mật Pháp bắt các rồi thủ tiêu ngay trên đất Pháp, khiến tất cả các đảng phái đối lập của De Gaulle tập lại bắt nhau tấn công De Gaulle để làm De Gaulle cuống cuồng, sực nhớ tới câu thơ bất hủ của Lamartine mà tả nỗi quanh hiu của tên hồn minh, khi Elvire chết đi : «Un seul être vous manque, et tout est dépeuplé».

Toán Lý Hóa Tú Tài I

(được học thêm sinh ngữ)

Mở 1-3 Trường Tư Đức II 140 Lý Thái Tổ

SÁNG — CHIỀU — TỐI

NHÀ TRƯNG BÀY XE HƠI

TRƯỜNG CAN

88, MẠC ĐĨNH CHI — SAIGON

- BÁN ra đủ loại xe hơi mới và cũ, giá phải chăng.
- MUA vào trả tiền ngay các xe hơi muốn bán gấp.
- GỞI xe hơi bán, huê hồng thật nhẹ.
- THUÊ xe hơi lớn và nhỏ ngắn hoặc dài hạn.

ĐỊA ỐC CỤC TRƯỜNG - CAN

— Mua nhà, đất, vườn trong thành và ngoại ô.

— Xây cất, sửa chữa, trang trí, vẽ họa đồ, xin giấy phép.

— Cho vay nhẹ lời, bán gấp nhà đất.

— BÁN : 1 tủ lạnh Kelvinator, 1 máy lạnh G.E.= 1 H.P Hotpoint 1 1/2 H.P—FEDDERS=2HP. 1 Piano Gaveau

Uốn Tóc Chúy !!!

(Có máy phát điện riêng)

Nghề thuật tuyệt mỹ của nghề uốn tóc là : 1) Biến chế lần tóc thành nhiều mầu sắc. 2) Cắt tia ngọn tóc bằng dao. 3) Chải kiểu tự theo khuôn mặt bằng theo mẫu trong tạp chí Tây phương (có hàng trăm mẫu để lựa) Do bà Thúy Ái, chuyên viên hàng đầu nhiều năm thực tập tại Pháp, đảm nhận. Đang được tín nhiệm trong giới phụ nữ Việt và ngoại quốc ở Saigon. Lành sửa những lần tóc bị hư hoặc cháy. Có máy tự động bảo cho biết khi lần tóc đã sửa xong. Dùng toàn mỹ phẩm của Pháp, Mỹ (có thuốc và keo xịt bảo). Địa điểm thanh lịch. Giá đặc chúng. 2 A đường Cao Thắng (gần đường Hồng Thập Tự). Thu Bảy làm tới 10 giờ tối. Nghỉ Chủ nhật.

Khiêu vũ

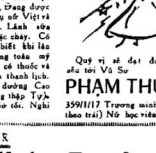
Học ở đâu >>>

Để có những đặc điểm :

— Dáng điệu đông và bay bướm

— Nhiều bước tân kỳ linh động của mọi vũ điệu cổ điển và thời trang.

— Kết quả mau lẹ và biết phân biệt nhạc điệu.



Quý vị sẽ đạt được ý muốn nếu tới Vũ Sư

PHẠM THƯỜNG

359/II/17 Trương minh Giảng (vô theo trái) Nhờ học viên học phí nhẹ.

CẦM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Ông bà trung tá Tỉnh trưởng tỉnh Phước Long.

— Ông bà Thiếu tá, Phó tỉnh trưởng Nội An Phước Long.

— Ông bà Phó Tỉnh trưởng Hành Chánh Phước Long.

— Ông và Chánh Sở Thanh tra Lao động Đô thành Saigon.

— Quý đức Linh mục Giáo xứ Phước Long.

— Hội Bà con tỉnh lỵ Phước Bình (Phước Long)

— Quý vị Ký Sư trong tỉnh Phước Long

— Quý Phu Quân trong Quân đoàn.

— Anh Cả Lê Văn Chúc Tỉnh trưởng Phước Long.

— Nghĩa thân của tỉnh Chánh Phước Long.

— Quý vị thân hữu, quyến thuộc, gần xa tỉnh Phước Long, Đặc Khu, tỉnh Bình Dương và Saigon, đã hướng tình giúp phương tiện, phúng điếu, phúng viếng và điện thoại cho vợ, mẹ và con vừa qua tạ thế.

Bà CAO HOÀI AN

Nhũ danh Trương Thị Mỡ

Phúc danh Trung Nghĩa

Thọ 55 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang chùa Đức Sơn (B. D)

Trong tức vong ân bội tình xin thông cảm cho sự sơ suất, xin quý vị miễn tính thứ lỗi cho.

Ông CAO HOÀI ÂN

đương tang gia bối tội

Kính cáo

Thành thật đội ơn và cảm tạ lòng quý vị, Đại đức Tăng ni, thân bằng cố hữu đã đến thăm hỏi chia buồn và phúng điếu, ưu tiên cho : Con, Em, Chồng, Anh của chúng tôi là :

Ngô văn Bửu

Thuộc 9/36 BDQ tử trận.

Trong khi tang gia bối rối có điều chi sơ suất xin quý vị miễn thứ.

Tang gia đồng kính.

Tin buồn

Chúng tôi được tin buồn

Cụ PHẠM KIM LONG

nguyên thủ 70 tuổi

là thân phụ ông Thân Phan Phạm Kim Quy vừa mạnh chung tại Saigon.

Trong tức vong ân bội tình, chúng tôi trân trọng kính viếng anh hiền cụ ông sớm siêu diêu miên cực lạc và thành thật chia buồn cùng ông bà Phạm Kim Quy và tang quyến.

THÁCH THẢI PHÚC

TOÁN LÝ HÓA

TRƯỜNG SƠN 179 Lê văn Duyệt Saigon

Luyện thi Tú Tài I B mở 4g chiều 1-3-66

Tú Tài I A mở 4g chiều 2-3-66

Phải ghi tên gấp chỗ trước

Ngày 1-3-66 khai giảng tại các trường :

VĂN HỌC 322 Phan thanh Giản (Toán Lý Hóa

VĂN LANG 51 Trần quí Khoách (Tú Tài I

HƯNG ĐẠO 115 Công Quỳnh Lý hóa Tú tài II A,B (A và B

Xem thể lệ và ghi tên trước tại Văn phòng

ANH VĂN BÙI XUÂN GIAO

18 A Phan thanh Giản (Trương Minh Giảng)

28-2 mở các lớp (Sáng, Chiều, Tối)

● *Đàm Thoại Cấp Tốc.* 1 tuần 10 giờ dành cho học viên muốn mau biết nói tiếng Anh để đi làm, giao dịch.

● *Luyện thi Thông Dịch viên.* 10 giờ 1 tuần, 6g Việt -4g Mỹ

CAO LOP Vỡ lòng — Sơ Cấp — Trung Cấp Cao Đẳng — Văn Phạm dành cho học sinh Trung Học muốn luyện thêm căn bản về ANH NGỮ

TỔNG PHÁT HÀNH : PHƯỚC-LÂM 110 BÀ HUYỆN THANH QUAN

1-3 4g ch. 7g tối Toán Lý Hóa

Luyện thi Tú Tài I và II (A và B học riêng)

G.S. MẠNH HOÀNG

TRÍ ĐỨC 55 CAO THẮNG

1 — 3

★ TOÁN LÝ HÓA TRIẾT ĐỆ NHẤT A, B

★ LUYỆN THI TÚ TÀI I A, B — THĐNC

★ ĐỆ NHỊ C (dành cho H S chương trình Pháp và người lớn)

tại Tân Văn Học Đường 110 - 112 Trần - Quý - Cáp (Quốc Tuấn cũ)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Cần thợ Máy Talming và thợ sắp chữ. Hỏi nhà in Thái Hòa 286 Nguyễn thiện Thuật Sg.

TRƯỜNG ANH NGỮ ZIÊN HỒNG sẽ đặc biệt mở vào 1.3.66 8 lớp học đầu 1.NGLISH FOR TODAY.ONE. 4 lớp ANH NGỮ THỰC HÀNH Sơ Cấp cho mọi người muốn học tư đầu để có căn bản chắc chắn và nói đúng. Xin ghi tên gấp chỗ trước. Cô lớp Sáng, Chiều, và Tối : 8016-B Đường Bà Huyện Thanh Quan. Người ra nhà Trường có đủ lớp các trình độ Khác. Tư 1-3-66, số giờ của giờ. Mỹ và Anh tăng gấp đôi cho những lớp Trung Cấp trở lên.

Tiếng Mỹ NÓI GẤP g.s. Mỹ dạy đàm thoại BÙI QUANG SCHOOL 185, Võ Di Nguy (gần chợ Phú Nhuận)

Anh Ngữ CĂN BẢN và LUYỆN DỊCH (3 buổi và 6 buổi mỗi tuần)

Chuyên dạy DIRECT METHOD và ENGLISH FOR TODAY đã các trình độ (giảng lý Văn Phạm, Bài dịch và bài tập nhiều) Đặc biệt có lớp luyện dịch Văn chương, báo chí, đơn từ và kỹ thuật dành cho những người đã có căn bản khá về Anh ngữ (Mỗi lớp chỉ nhận 30 học viên).

Khai giảng ngày : 1-3-66.

Ghi tên ĐỨC ĐẠT SCHOOL OF LANGUAGES

145 Ngô Tùng Châu Saigon

Anh Ngữ Đàm Thoại

Khóa cấp tốc 9 tháng (6 buổi mỗi tuần)

Khóa Đặc Biệt 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)

Dành cho những người chưa biết gì về ANH NGỮ, học viên có thể nói được sau khi đã học trên 30 bài (gần 30 mục khác nhau như : bán hàng tiếp tân, ăn điện thoại, đi du lịch, ở khách sạn, nhà hàng, rạp hát bóng, phòng trà, phòng khiêu vũ v.v)

Mỗi bài học viên chỉ cần học thuộc chừng 25 chữ, rồi được ghép lại thành nhiều câu (dùng Văn phạm) Mỗi bài lại được ôn đi ôn lại nhiều lần để dễ nhớ. Mỗi lớp, chỉ nhận 20 học viên do Ông TRẦN VIỆT ANH và 1 ban Giáo sư ANH MỸ VIỆT phụ trách.

Cô lớp Đàm Thoại Trung cấp và Cao cấp (dành cho người có căn bản khá về Anh ngữ mà không nói được)

KHAI GIẢNG : 1-3-66 Ghi tên tại ĐỨC ĐẠT SCHOOL OF LANGUAGES 145 Ngô Tùng Châu Saigon.

Ghi chú *Trường có điện riêng.*

VƯỜN TRẺ MẪU GIÁO

ANH, PHÁP, VIỆT

NHẬN TRẺ EM TỪ 3 TUỔI TRỞ LÊN

— Với sự cộng tác của nhiều chuyên viên ANH, PHÁP, VIỆT kinh nghiệm (đã từng dạy các trường Mẫu giáo biết ANH và PHÁP).

— Giáo dục hoàn toàn theo phương pháp mới. Dạy đa trạnh ảnh và dụng cụ khoa học thích hợp (gồm máy điều bóng, máy ghi âm v.v...) để hướng dẫn trẻ em mau tiến bộ.

— Liên lạc chặt chẽ với gia đình học sinh.

— Lớp học mát mẻ, vườn chơi rộng rãi.

— Cô sư trường đưa rước tận nhà cho đưa.

— Cô Bắc sĩ «Nguyễn văn Hoa» trong năm thường trực sức khỏe cho các em.

— Nhận các em vào học những ngày đầu hay giữa tháng.

Ghi tên tại : ĐỨC ĐẠT SCHOOL OF LANGUAGES 145, Ngô tùng Châu Saigon

Ghi chú : Trường có điện riêng.

NHÀ THUỐC

Cự - Thật

287, Gia Long — Saigon

CHUYÊN CHỮA : gây xương bong gân, trật khớp xương, chữa xương, chữa đau đầu, gối hạp thịt, đau mình, cổ vai, đau lưng, chữa tay run giật, mỏi mồm tê, bại, phong thấp, ngựa lo, thận hư và tất cả các bệnh về gân xương.

Đông Y - Sĩ

NGUYỄN HUY THẮT

Chủ nhật nghỉ

KNĐ số 97/BYT/TQCDP 21-8-64

CẦN mua một xe Jeep còn tốt, biển thư hoặc điện thoại về tòa soạn báo Sống cho ông Hải Vân.

Nhà cho thuê Meubler de Luxe thuộc cư xá yên tĩnh, vùng Phú Nhuận. Xin liên lạc với báo Sống.

Cần 2 thợ đông — 2 thợ máy — 2 tài xế. Chưa rõ hay người tuổi quân dịch. Hỏi 70/1 Nguyễn huỳnh Đức Chaion trong giờ làm việc.

Bán Một Radio transistor loại xách tay National-Panasonic 2 bàng chạy PIN và ĐIỆN. Hỏi tại 538 Trương minh Giảng.

Cần dùng Kế toán viên, lương 90 và 99đ lương 25, 30 và 35đ 1 gió Thông dịch viên lương 45đ 1 gió và điều chuyển lãnh phụ cấp gia đình và tiền thưởng Tết. Xin hỏi tại 72/12 Nguyễn đình Chiểu Saigon.

AÉROLITH

Vấn đề Tây Đức : Làm trần nhà vách tường ngăn phòng nhà tiền cho cơ sở bà nhà dân. Đặc điểm : không mối mọt, không co rút, không chạy, mát mẻ, nhẹ.

Rẻ hơn caton, gỗ ván, gạch.

VADACO : 92 Võ Tánh Saigon Đ.T. 23 017.

Cần Thiếu một chế độ mở cửa nghề biểu chế không ăn ảo không lương rá, không ý lại, tiệc cho những người cần chỉ muốn có việc làm tại nhà nhẹ nhàng. Chủ nhà thuận cho mướn ít nhất hai năm, chỗ cần đông tối thiểu 10m2. Chỗ cần đạo 25 thước có đường xe Lam ra vào. Vui lòng thảo ước vị trí gửi ông Bảo 149 Nguyễn văn Sâm Saigon để thương lượng, cần mua lại EVAPORISATOR, dàn trực máy khuấy trong nồi tay hoặc điện sức từ 1 đến 3.

Mình ơi !

Đêm nay mình hẹn nơi đâu?

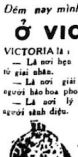
ở VICTORIA

VICTORIA là :

— Là nơi bọn hề của những tài tử giai nhân.

— Là nơi giải trí của những người bảo hoàng mà không phải.

— Là nơi lý tưởng của những người sinh diệu.



Khung cảnh

— Huyền ảo

— Âm cúng

— Sang trọng

NIGHT CLUB VICTORIA

— 417 —

Võ di Nguy

Phú Nhuận

QUÍ ÔNG ! CẦN ĐẾN !

Mái tóc là góc cao người, tóc có thuốc bóng nét bật mới mới tươi. Vậy mới qui ông hãy đến ngay nhà làm tóc kiểu Mới Mây lạnh LỆ HOA, là nơi duy nhất mới có Nước Suối thiên nhiên để làm tóc cho quí ông. Trong dịp đầu năm, chúng tôi bán cái tiếp, sẽ dành riêng những kiểu tóc mới, lạ, đẹp, tao nhã, hợp với gương mặt và tuổi của qui ông.

Dưới sự chỉ dẫn trực tiếp của chuyên viên Phẫu, tốt nghiệp về COIFFEUR de PARIS.

Nhân thợ trẻ, nhưng giả nghệ thuật, quyết làm hết tài năng điều luyện ra phụng vụ qui ông với mái tóc đẹp như ý.

Tóc trắng, đỏ, làm ra đen, trị sạch gàu tóc bù xù làm ôm đẹp tự nhiên.

Đặc biệt có May Điện ủi mặt cho đã nhắc, tự tuyệt tân nhau, mọc cam, với kem thoa mặt, chánh hiệu của Nhật tuyệt hảo, làm da mềm, dù sáng không ửng (mua về nhà tính giá hạ). Riêng về Mỹ Phẩm, mới về kỳ ba, với kem thoa xóa tan nốt bụng, sẹp nhão bọc mụt, sau vào da se lại, phương cho một cô thon tuyệt mỹ.

Thuốc mọc Tóc, mọc Râu rất công hiệu, thoa trong bai tuần Râu, Tóc mọc theo ý muốn.

NHÀ LÀM TÓC MỚI KIỂU—MÁY LẠNH

LỆ - HOA

49 Trần Hưng Đạo Saigon

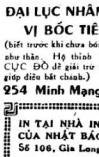
(Làm suốt tuần không nghỉ)

(Có điện riêng)

Cần nhiều thợ Hớt tóc tính nghề lương cao.

MINH TRIẾT

Nhà Khoa học huyền bí



đoán chắc vận mệnh may hay rủi, chuyên xem chỉ tay và quẻ bói

TÍNH TÚ

Chỉ rõ điều thành bại. Nhập truyền khoa.

ĐẠI LỤC NHÂM và môn VỊ BỐC TIỀN TRI

(biết trước khi chưa bói) ứng nghiệm như thần. Hệ thính phép THÁI CỰC ĐỒ để giải trừ tai họa không giúp điều bất chánh.)

254 Minh Mạng Cholon

IN TẠI NHÀ IN RIÊNG CỦA NHẬT BÁO SỐNG Số 106, Gia Long Saigon

Tiền bạc ngân phiếu đề tên ông QUẢN LÝ

CAO. ĐẮC. TÍN

WANTED FOR

Immediate Employment

CHIEF MECHANICS for work in Saigon. Applicant must have 5 years of experience in overhauling, maintenance and repair of heavy trucks and heavy equipment. Must be able to work without supervision. Must be able to speak, read and write English and know how to interpret parts manuals. Only qualified applicants should apply.

- Very high salary.
- Please send application and resume in English with 1 photo to AIP No. G50 41 Mac Dinh Chi, Saigon.

Biểu diễn Quốc tế !!!

LÀU I: CÔ **BELGIN SAYET** Ngôi sao sáng THỔ-NHĨ-KỲ sẽ trình diễn những vũ điệu tân kỳ và hấp dẫn nhứt.

LÀU II: Đôi nam nữ tài tử danh tiếng Á Châu : **ALMA * PAUL** cùng với đôi nam nữ tài tử PHI-LUẬT-TÂN **CORANA * CLEMENTINE**

sẽ trình diễn tại NHÀ HÀNG **OLYMPIA** 195 ĐL Lê Lợi—Saigon ĐIỆN THOẠI : 25.417

- ĐẦU BẾP TÂY, TÀU ĐẶC BIỆT.
- GIÁ PHẢI CHĂNG.
- TRÌNH DIỄN MỖI ĐÊM HAI LẦN.

Biểu diễn mới !!!

NHÀ HÀNG ĂN - KHIÊU VŨ

TOUR D'IVOIRE

SỐ 10, TRẦN H. ĐẠO ● Đ.T. 23.123

VŨ ĐOÀN PHI LUẬT TÂN

ALMA AND PAUL

với những bản nhạc sôi động của thế hệ trẻ và nhiều lối vũ mới nhất của thế giới vẽ đêm

Nhà hàng có bếp Tây Tàu ngon nhất thủ đô chưa nhà hàng nào đô thành sánh kịp